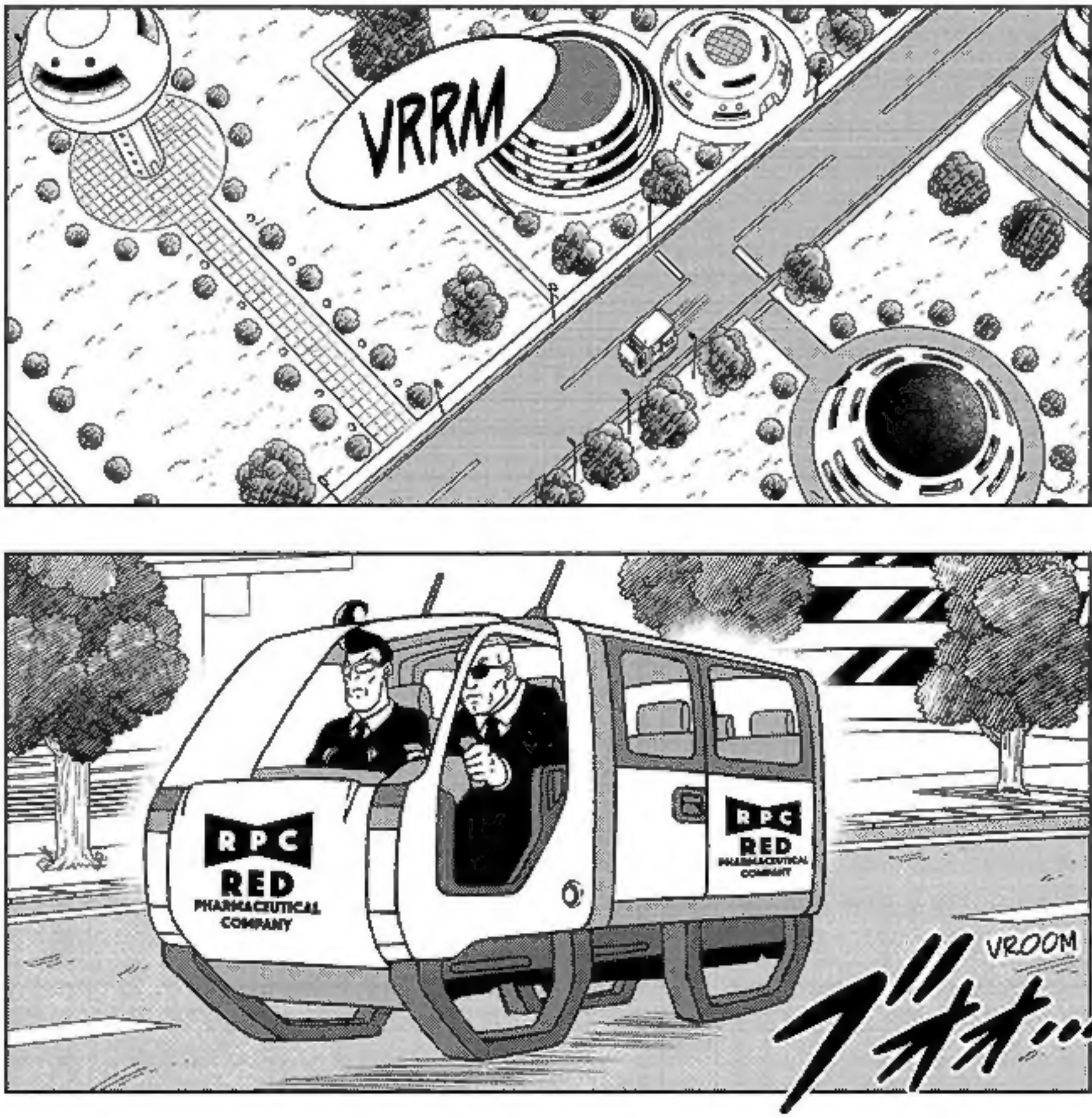
DRAGON BALL SUPER

CHAPTER 101: CARMINE AND SOLDIER #15

WRITTEN BY AKIRA TORIYAMA
ART BY TOYOTAROU

TRANSLATION: CALEB COOK

LETTERING: BRANDON BOVIA



THE POLICE MIGHT HAVE COME SNIFFING IF IT HAD BEEN AN ELABORATE AFFAIR. WE CAN'T HAVE THAT.

PRESIDENT MAGENTA'S FUNERAL WAS KINDA LOW-KEY CONSIDERING HOW MUCH OF A BIG SHOT TYCOON HE WAS.

THE SECRET BASE GOT BLOWN TO BITS, AND MOST OF THE TROOPS ARE IN THE WIND.

CARMINE, SIR.. THE RED RIBBON ARMY IS REALLY FINISHED, HUH?

HMPH! IT WOULDN'T DO MUCH GOOD WITH THOSE FEROCIOUS FIGHTERS WAITING TO POUNCE.

HANG ON... YOU'RE NOT GONNA BRING THE ARMY BACK AGAIN, ARE YA?

YES, BUT THE FUNDS AND RESOURCES REMAIN.

WELL, WE MADE OURSELVES SCARCE BEFORE CELL MAX CAME TO LIFE...

...SO WE DIDN'T WITNESS HIS END WITH OUR OWN EYES.

SO IT WAS KING PICCOLO AND SON GOHAN WHO TOOK DOWN CELL MAX IN THE END?

OH, HOW THEY VEX ME.

WHAT DRIVES THOSE ACCURSED MONSTERS?!

...THAT SO LONG AS THEY LIVE, THE ARMY CANNOT BE REVIVED.

BUT ASSUMING IT WAS THOSE TWO WHO TRIGGERED HIS DETONATION, THEN WE CAN SAFELY SAY...

WHOZZAT OVER THERE?

WHAT NOW? A CAR ACCI-DENT?

!

SKREE

BEEP

RPC

RED

BEEP

ゴゴゴ

POW

BWOP

ボン

!

WHY I OUGHTA...

GRAAH !!

ZOOM

I HEARD IT WAS BANK ROBBERS.

!

WHFF

WSH

WHFF

SWSH

HRAAH!!

THWAK

OOPS!

ZWOOSH

!!

TAP

AH...

SWF

EEP!

CH-CHEW ON THIS!!

!

BANG
BANG
BANK
BANK
ZWSH
ZWP
ZWP
ZWP
FWMP
THNK
URK!

SWEAR OFF CRIME FOR-EVER, OKAY?

ROBBER DUDE!

HELP! ANYONE !!

NUFFIN' BUT AIR!

FWOO

IT'S THE STRAIGHT AND NARROW LIFE FOR ME! JUST HELP!

I SWEAR IT! I'M SORRY!

YEAH, SURE!

AND... YOU'LL CLEAN UP THE MESS YOU MADE IN TOWN?!

OH!

BWAP

NK

RANK

TOMP

...AND IT'S ALREADY OVER? THEY WENT DOWN LIKE WET NOODLES.

WHAT GIVES?! OUR FIRST MISSION IN FOR-EVER..

FWMP

I DON'T THINK THERE'RE ANYMORE ROBBERS INSIDE EITHER.

BANK

SKF

MAYBE WE WERE TOO EAGER TO KICK BUTT AFTER BEING AWAY FROM THE HERO STUFF FOR SO LONG.

IT'S TOO BAD, HUH?

FWMP

C-COULD THEY BE THE SOLUTION ...?

HUH?

WHAT ABSURD STRENGTH!

DID YOU SEE THOSE TWO IN ACTION?

ALWAYS GRATEFUL FOR YOUR HELP, SAIYAMAN X-1! AND X-2!

WE'LL TAKE IT FROM HERE!

POL

AHEM!

SOUNDS GOOD.

WELL... AFTER WE HAUL THIS TRASH, SHOULD WE HEAD BACK TO SCHOOL?

?

OVER A NICE PIZZA, PERHAPS?

MIGHT WE HAVE A LITTLE CHAT?

RED PIZZA

CAFE & DINER

I'M THINKING THE SAME THING.

HM... IT DOESN'T SOUND LIKE A PARTICULARLY HEROIC MISSION.

INDEED! WHAT DO YOU SAY? I'LL PAY ANY PRICE.

DON'T NEED YOUR MONEY... ANY THOUGHTS, X-2?

SLURP

SOOO... YOU WANT US TO BEAT UP SOME NASTY BAD GUY, MISTER?

YOU TWO MUST BE SCARED OF THIS FOE.

NO, OF COURSE. I SEE.

...

THE THING IS, WE HELP PEOPLE WHO'RE IN TROUBLE.

SNAP カチン

...BUT YOU WON'T DARE FACE ANYONE OUT OF YOUR LEAGUE. DO I HAVE THAT RIGHT?

YOU PLAY THE PART OF VALIANT HEROES...

NOBODY OUT THERE IS A THREAT TO US! AND WE DON'T RUN SCARED!

LISTEN HERE, MISTER!

ALAS, EVEN WHEN THIS VILLAIN I SPEAK OF IS A THREAT TO ALL...

NEED US TO PROVE IT? FINE! WHO'S THIS EVILDOER WE'RE DEALING WITH?

SMAK

I DON'T THINK YOU GET JUST HOW AMAZING WE ARE.

YOU'RE LOATHE TO RISK YOUR LIVES. I GET IT.

NO, NO. DON'T TROUBLE YOUR-SELVES.

HMM...

AS MAJOR AS THEY COME, AND TH S SHADOWY FIGURE HAS SHREWDLY CONCEALED HIS VERY EXISTENCE.

A MAJOR PLAYER, HUH?

RUMOR HAS IT, HE AND HIS DASTARDLY ALLIES ARE PLOTTING WORLD DOMINATION...

CAFE & DINER

FWP

YEAH.

WE'LL NEED THEM TO FILM US IN ACTION, THEN!

HM?

YOU MEAN, TO MAI?

MAYBE! COULD SHOW OFF HOW AWESOME I AM...

LIKE I SAID, KEEP YOUR CASH!

AND YOU'LL BE WELL COMPENSATED ONCE THIS FOE IS DEALT WITH!

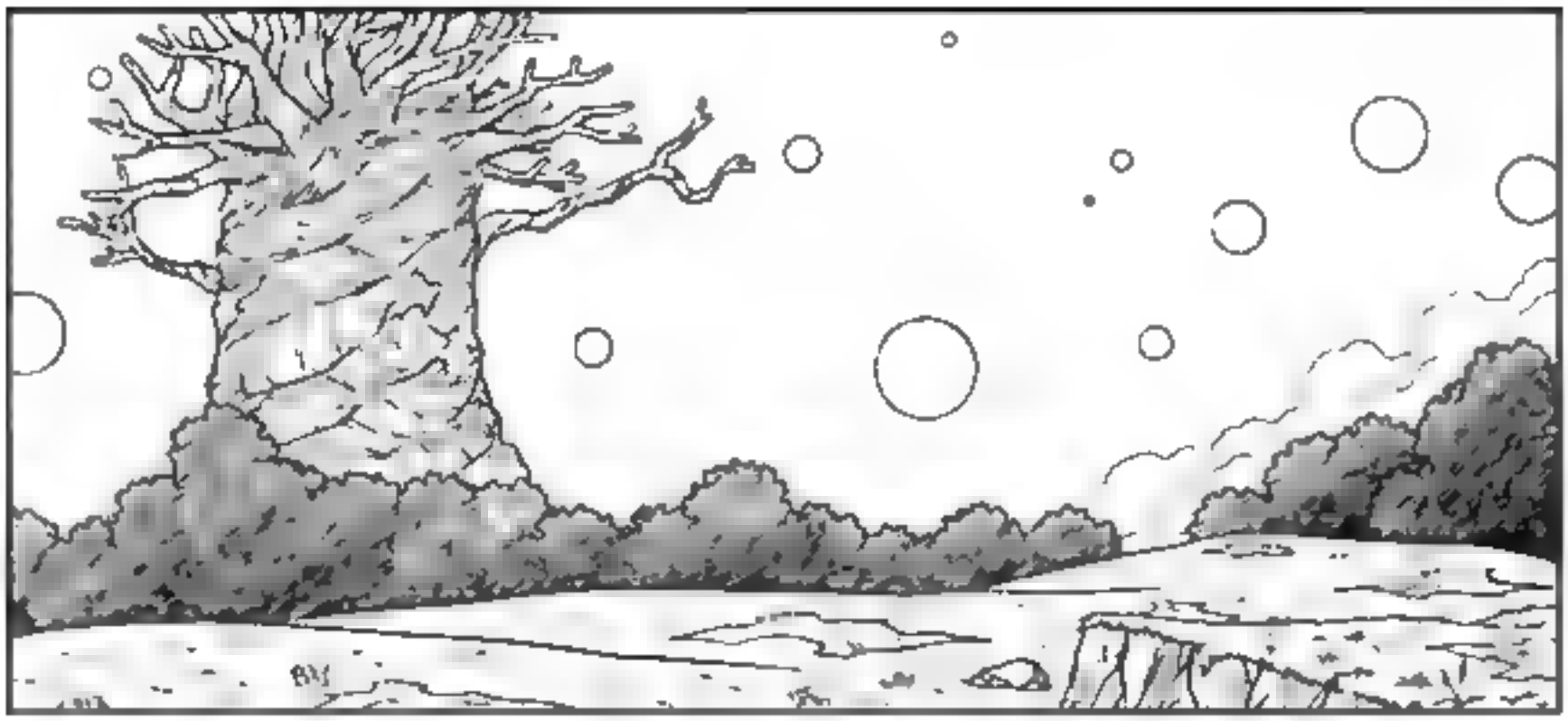
GREAT TO HEAR!

ALL RIGHT! YOU'VE GOT YOURSELVES SOME HEROES!

...

SHUP

VROOOM!




THOOOM
HRAAAH!!






FWSH
FOOM


WHAM

TMP

KRMBL KRMBL

ガラガラ

KRASH

ドゴゴゴゴ

RAHHH!!

BWOOF

ドドドドド

PEW PEW PEW PEW

THWAAAK

WSH

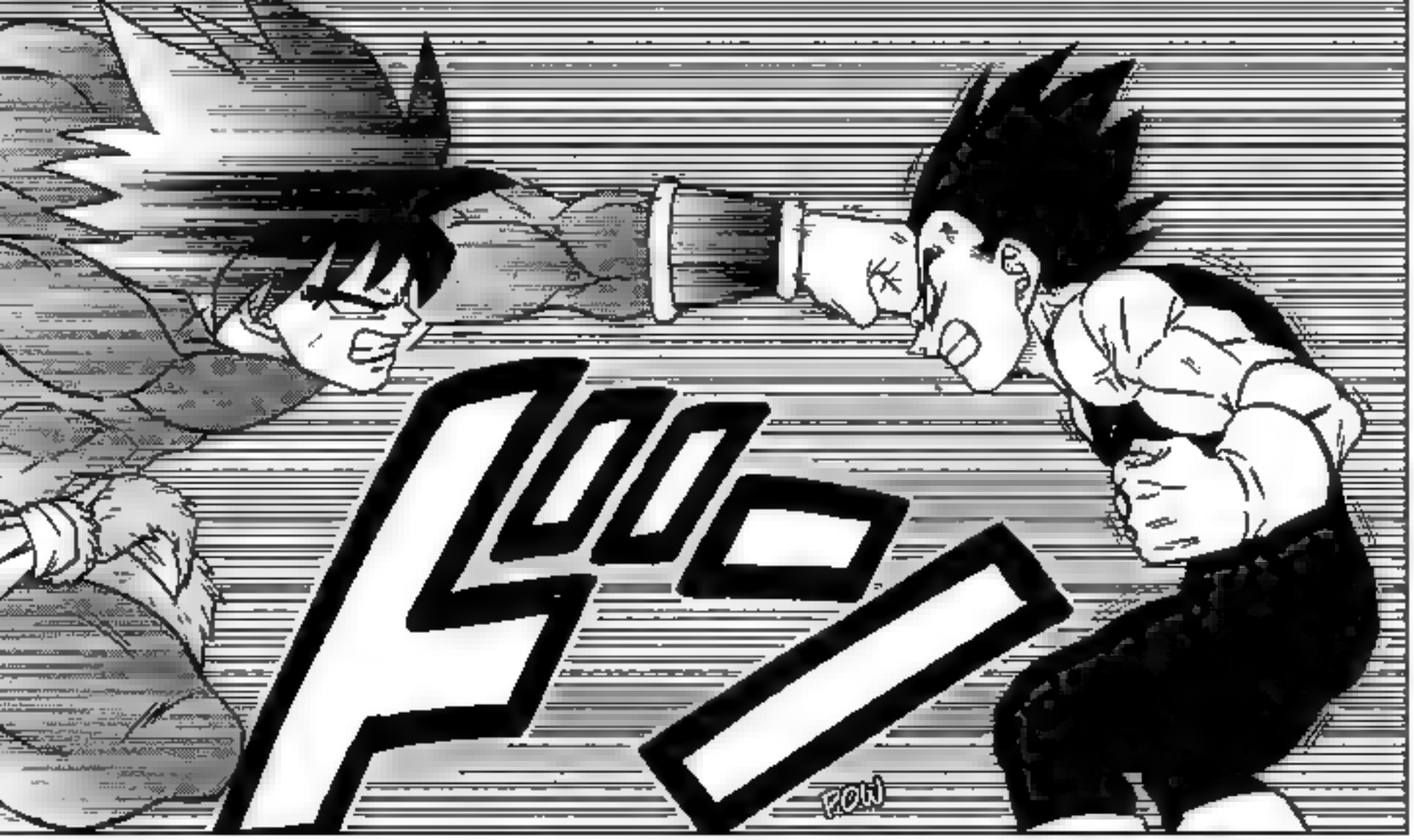
KZAK

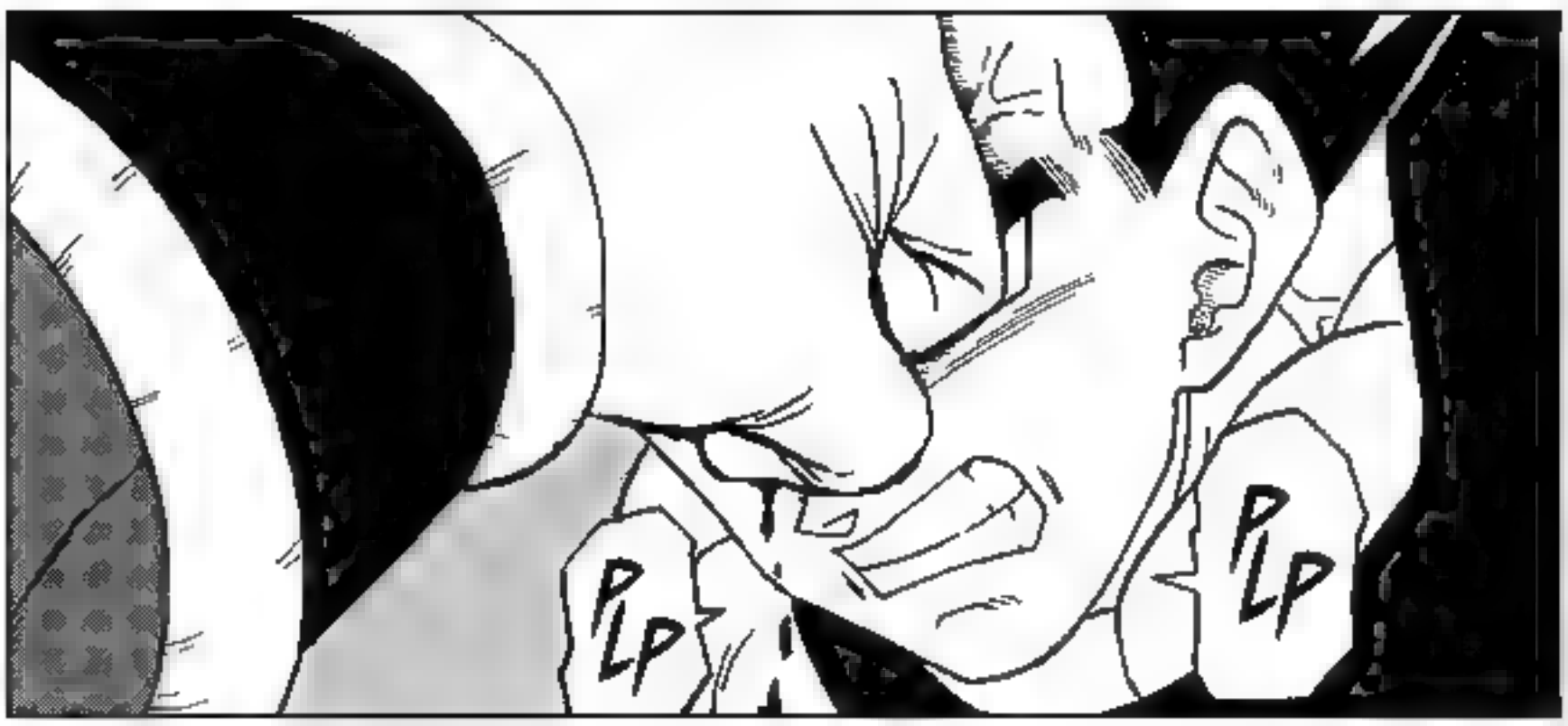
SLAM

URGH!

ARE YOU READY TO SNAP, BROLY?

TMP TMP
M'' M''
WSH
ZWSH
TMP
TOMP
GRAH!!
ZOOM


POW


PLP
PLP




GRIN

HOWEVER, YOUR ISSUE IS THAT YOU LOSE YOURSELF TO IT.

!

RAGE IS THE SOURCE OF A SAIYAN'S POWER, IN FACT.

ANGER ISN'T A BAD THING.

HAAAAH!!

SKSH

KA-A-A!!!

ROAR

RAAAH!!

CONTROL IT!

DO NOT SUPPRESS YOUR RAGE.

ZOOM

WHAM WHAM WHAM

THUNK

POW

POW

WSH

FWSH

CAN YOU NOT WIELD YOUR FULL MIGHT OUT OF FEAR THAT YOU'LL SNAP?

WHAT'S THE MAT-TER?

POW

POW

POW

THM THM THM THM

ドガガガ...

NO, HE'S CHANGED A BIT.

IS THAT HOW IT SEEMS?

HE'S GOTTA WORK ON THAT.

BROLY LOOKS LIKE HE'S ABOUT TO GO NUTS AGAIN...

THUD

ドゴ

FINISH

ชนะแล้ว!

BOOSH

URK!

BWOOM

SHWAK

SKSHHHH

WSH




HAH!






ZWSH
BOOM

RAAAH!!

PEW PEW PEW

BOOM BOOM BOOM

PEW PEW PEW

SKSH

HNGH...

DSH

DRAH!!

THWAP

FWSH

WOW, HE'S REALLY HOLDING HIS OWN AGAINST VEGETA!

...

SHF

SHF

...

BUT THE TRUE TRAINING HAS ONLY JUST BEGUN.

WE'VE WITNESSED SOME GROWTH AT LAST.

FWJAH

THAT WON'T DO.

TO BATTLE WITHOUT LOSING YOURSELF IS AN ACHIEVEMENT, BUT YOU SEEM UNABLE TO UNLEASH YOUR TRUE MIGHT.

FIND THE ANSWER YOURSELF!

WHAT DO I DO, THEN?

...

THAT'S TRICKY.

MAYBE IT'S KINDA LIKE WHEN WE GO SUPER SAIYAN? THAT SAME FEELING?

AND YOU.

WATER FOR YOU.

AND HANG IN THERE.

YOU TOO, BROLY. DRINK UP!

GLUG GLUG GLUG

EMO

SIP

UGH... IT'S LIKE YOU BOYS DON'T HAVE A CARE IN THE WORLD.

THANKS, LEMO.

...

THAT NEW BLACK FORM OF HIS IS NO JOKE, RIGHT?

FREEZA COULD SHOW UP ANY MINUTE. WHAT THEN?

HMPH!

...THAT HE WENT AND TRAINED THAT HARD TO SURPASS US.

I KNOW HE'S A BAD GUY, BUT I'M STILL IMPRESSED...

YEAH... IT'S SOMETHING ELSE.

...SO KEEP PLUGGING AWAY WITH THAT TRAINING.

THERE'S ALWAYS GONNA BE SOMEONE OR SOMETHING STRONGER THAN YOU...

GOT SOMETHING TO SAY, LORD BEERUS?

DID I HEAR THAT EARTH WAS ON THE BRINK AGAIN?

HEY, WHIS.

LIKE I'VE TOLD YOU, THAT JOB'S NOT FOR ME...

AND ONCE YOU'RE STRONGER THAN ME? I'LL NOMINATE YOU AS THE NEXT GOD OF DESTRUCTION.

ﾓｸﾓｸ NOM NOM

IT WAS GOKU'S BOY GOHAN, ACTUALLY, ALONG WITH PICCOLO THE NAMEKIAN. THEY LED THE TRIUMPHANT CHARGE AGAINST THE MONSTER.

Y'DON'T SAY? HOW'D THEY BEAT IT?

INDEED! A FEARSOME BEASTIE DUBBED "CELL MAX" EMERGED TO THREATEN THE PLANET.

DO YOU MEAN TO SAY YOU'VE FORGOT-TEN ABOUT GOHAN?

THIS GUY'S A DAD?

GOKU'S... SON?

ACCORDING TO BULMA, GOHAN MAY HAVE SURPASSED EVEN US IN THIS PARTICULAR BATTLE.

GUESS HE DIDN'T LEAVE MUCH OF AN IMPRES-SION...

...

IT MUST'VE BEEN DURING ME AND VEGETA'S DUEL, SO WE DIDN'T SENSE HIS CHI.

YOU MEAN IT? I WISH I COULDA BEEN THERE!

...TO ME.

...YOU LOST...

...WHICH...

THE DUEL...

IN-DEED.

HEH HEH...

HA HA...

HIGHLIGHT OF YOUR LIFETIME, HUH?

...

WHAT A TREK. ARE WE THERE YET?

YAWN...

GETTING CLOSE.

VROOM

..NEAR MY BROTHER'S PLACE.

WE'RE...

HUH?

HEY, I KNOW THIS AREA..

OH? FOR REAL?

S-SURE IS...

IS THIS THE VILLAIN'S LAIR?

ARE WE HERE?

SKREE

YOU COWARD!

KCAHK

WORRY NOT! WE HAVE THE SAIYAMAN X DUO ON OUR SIDE!

EXCELLENT! SUMMON HIM OUT HERE FOR US, SOLDIER #15!

D-DO I GOTTA?

TCH!

B-BUT MY LAST VISIT HERE DIDN'T END SO HOT.

PWK

BANG

BANG

PWK

PWK

BANG

RPC

YEESH!

THERE YOU ARE, SON GOHAN!

WHAT'S GOING ON?!

BWAH—

BANG

BANG

BANG

ZWP
ZWP
ZWP
HERE TO KIDNAP MY PAN A SECOND TIME?!
!
HM?
HEY!! WOULD YOU MIND NOT DOING THAT?!
!
IT'S YOU PEOPLE AGAIN!!
AH-HAH!
NEVER...
NOT ON MY WATCH!

...AGAIN !!!

KRAK!

URRGH!!

DOOM

KBOOM

KBOOM

AH... AHH!!

RED

GOING BEAST MODE LIKE IT'S NOTHING?

TH- THAT'S CRAZY.

YEAH, WE KNOW THAT CHI!

KAKAR-ROT! DO YOU FEEL THAT?

SHF

TOMP

!

TOMP

HNGH

KCAHK

LOOM

SH-SHOW-TIME!! HE'S THE TARGET!!

PLEASE ELIMI-NATE HIM!!

HUH?

!

WHOA! NO REAL NAMES! YOU'LL BLOW OUR SECRET IDENTITIES!

GOTEN? TRUNKS?

H-HOW'S IT GOING?

HA HA HA...

UM, WELL...

WHY ARE YOU WITH THEM?

FWAH

EXPLAIN! NOW!

WHAT'S GOING HERE?

TMP

Y'SEE, WHAT HAP-PENED IS...

HEY THERE, BOYS!

DAD!

IT'S BEEN TOO LONG.

To be continued!

DRAGON BALL SUPER

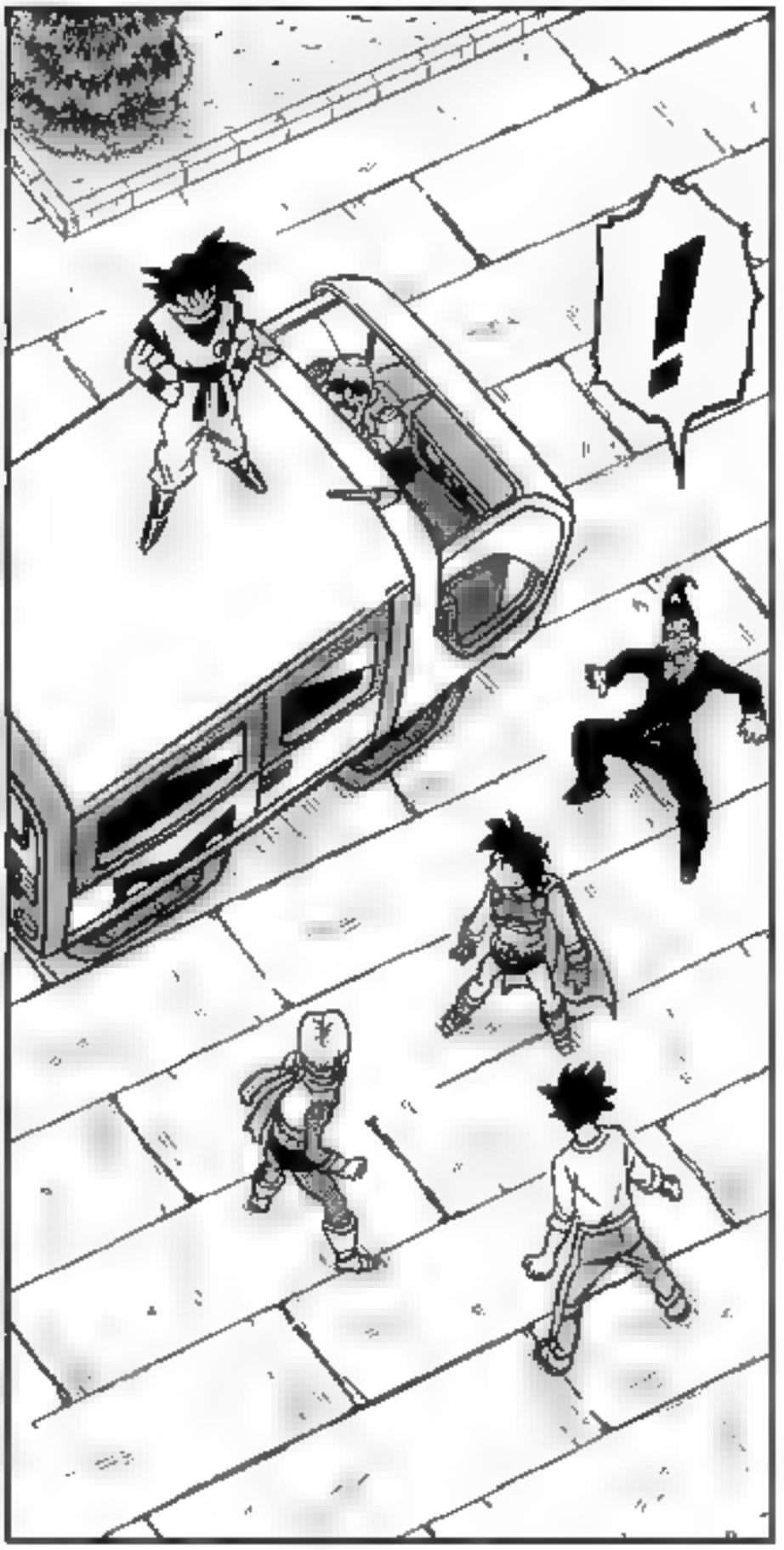
CHAPTER 102: SON GOKU VS. SON GOHAN

WRITTEN BY AKIRA TORIYAMA
ART BY TOYOTAROU

TRANSLATION: CALEB COOK

LETTERING: BRANDON BOVIA







NEED A BETTER SPOT.

HMM. NO, NOT HERE.

IN THIS OUTFIT, THOUGH?

I WANNA SEE HOW STRONG IT IS.

YOUR NEW FORM!

YOU CAN SHOW ME THERE.

I KNOW! COME WITH ME TO LORD BEERUS'S PLANET!

FINE, HURRY UP AND GET CHANGED. I CAN WAIT.

SHOW YOU...

...WHAT EX-ACTLY?

HUP!

TMP

S-SURE.

JUST HANGING OUT WITH MY FAVORITE BROTHER..

RIGHT?

T-TOTALLY.

WHAT'RE YOU UP TO OUT HERE?

HOW'S IT GOING, YOU TWO?

OH, UM..

HMM.

HUH?

WHY DON'T YOU TAG ALONG WITH US?

HAVE A SEAT. I CAN TRANSPORT EVERYONE AT ONCE.

ドカドカ

FWMP FWMP

P-PEDAL TO THE METAL! WE NEED TO MAKE OURSELVES SCARCE!

WHADDAYA TH NK, GOTEN?

COULD BE FUN?

AYE-AYE, SIR!

...

R.C
RED
PHARMACEUTICAL
COMPANY

GREAT! YOU GET IN TOO, GOHAN.

SORRY, I'M READY NOW.

TMP TMP TMP

VEEN

WSH

FSH

!

TRUNKS! WHY HAVE YOU COME HERE?

THIS IS LORD BEERUS'S PLANET, HUH...

SHF SHF

LOOK WHO I BROUGHT.

HEH HEH.

NOWHERE FAMILIAR, I CAN TELL YOU THAT MUCH!

W-WHERE ARE WE, SIR?

UM... IT WAS GOKU'S IDEA.

OH, THE RED RIBBON ARMY THING, SURE...

Y-YEAH?

I HEAR YOU WERE THE STAR OF THE SHOW, GOHAN!

WE MIGHT AS WELL SPAR A LITTLE!

WELL? WANNA SHOW ME?

I'M GAME IF YOU ARE!

LET'S DO IT!

IT'S BEEN FOR-EVER.

C'MON, WHAT'S THE BIG DEAL?

TRUE ENOJGH.

SPAR WITH... YOU, DAD?

WHAT'S THE HARM? IT COULD BE A DELIGHTFUL SPECTACLE.

THE NERVE! STORMING MY PLANET JUST TO HAVE SOME FUN...

LIKE, SUPER SAIYAN 2? OR 3?

SO, WHAT'S THIS FORM OF YOURS?

HUP!

HUP!

IT'S CALLED BEAST.

NOPE.

NEATO, RIGHT?

HEH... PICCOLO NAMED IT FOR ME.

BEAST? THAT'S A NEW ONE...

THOUGH IT WAS PICCOLO WHO TAUGHT ME THE TRICK TO BETTER CONTROL.

YEAH. YOU'VE ALWAYS TOLD ME I NEED TO BE READY TO FIGHT AT A MOMENT'S NOTICE, AND I FINALLY GOT THE MESSAGE.

AND YOU CAN SHIFT INTO THIS BEAST MODE WHEN-EVER?

MAN, EVERYONE'S BEEN MAKING PROGRESS.

Y'DON'T SAY! I'LL HAVE TO SPAR WITH HIM NEXT TIME!

WELL, HE IS YOUR OLD TEACH-ER, AFTER ALL.

HE DID?

DID YOU PROVE USEFUL AS WELL?

AHEM. TRUNKS.

SPEAKING OF PICCOLO, HE'S GOT AN AWESOME NEW FORM OF HIS OWN.

S-SURE.

RIGHT, GOTEN?

Y-YEAH, DUH! I PLAYED A HUGE PART!

ME?

WHEN WE COMBINE OUR POWER, NO OPPONENT STANDS A CHANCE.

YEAH, SINCE WE'RE A TEAM.

ALL OUR SLICK COMBO MOVES.

I WISH YOU COULDA SEEN IT, DAD.

COMBO MOVES?

HEY. KAKAR-ROT.

OH?

WHY NOT PIT GOHAN AGAINST THESE TWO WHELPS FIRST?

HMM.

EH?

...FIGHT MY BROTH-ER?

WE GOTTA ..

!

THIS WAY, I GET A PEEK AT GOHAN'S POWER BEFORE OUR ACTUAL FIGHT.

OKAY, SURE.

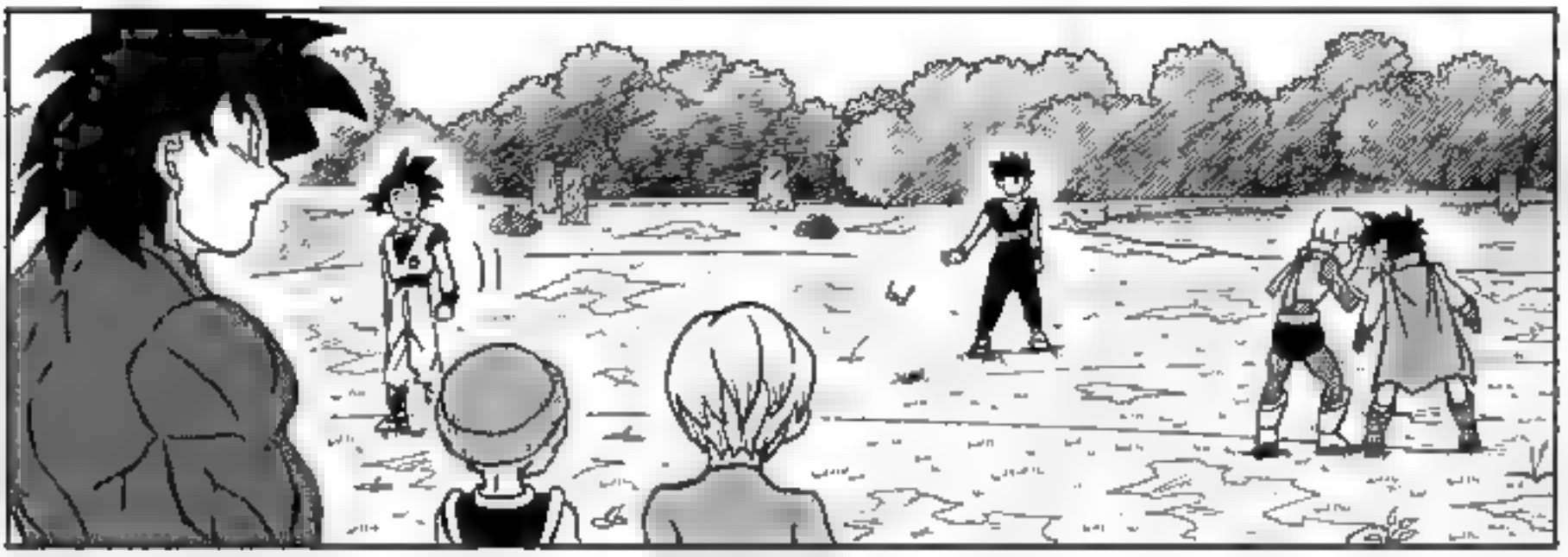
I GUESS SO!

HEH!

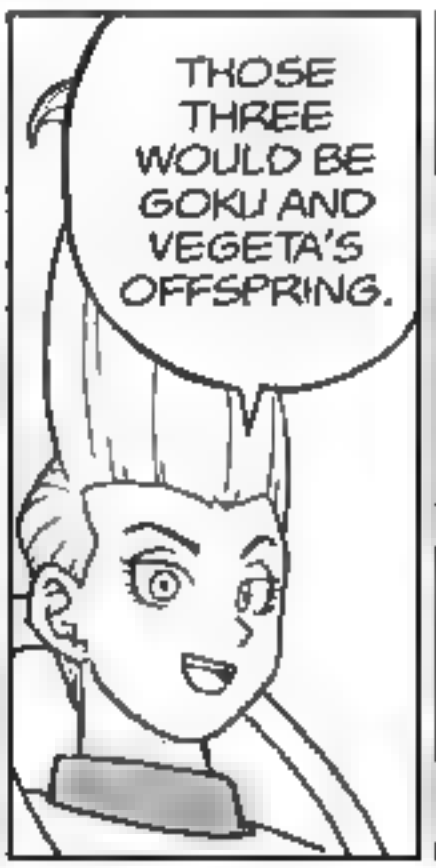
WELL, DON'T YOU TWO SOUND CONFIDENT.

YEAH! I THINK WE'VE GOT A CHANCE AT TAKING DOWN GOHAN AS A TEAM!

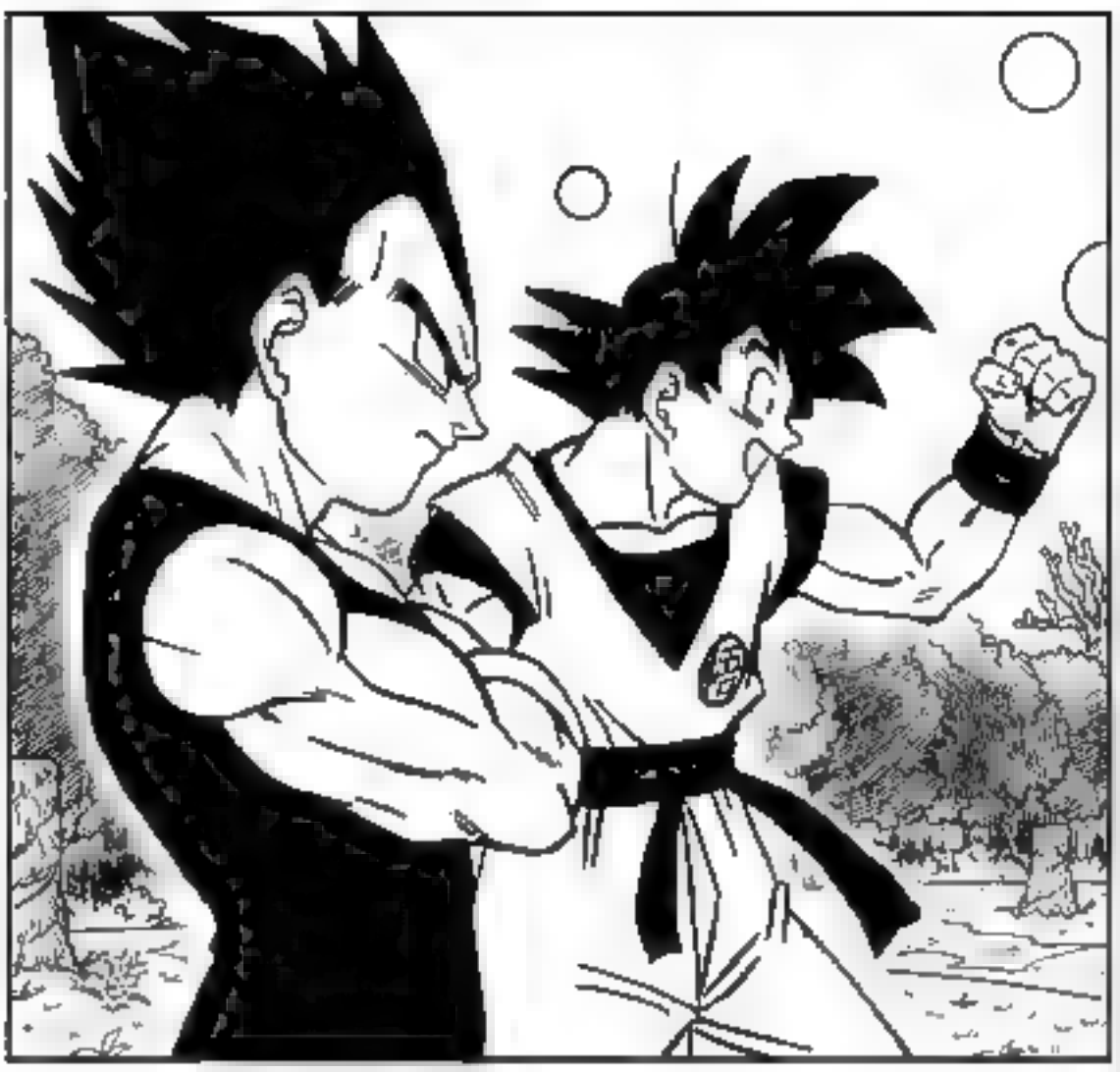
THIS IS PERFECT, GOTEN! LET'S GIVE IT A SHOT!




MEANING THAT SAIYAN BLOOD FLOWS THROUGH THEIR VEINS.
!


THOSE THREE WOULD BE GOKU AND VEGETA'S OFFSPRING.


WHO... ARE THEY?




HMM...

KEEP OUT OF SIGHT FOR NOW. DON'T ATTRACT ATTEN-TION...

SOME-THING'S ABOUT TO GO DOWN...

...

...

ANNND... BEGIN!

HEY, MISTER! GOT THAT CAMERA READY?

BUT CARMINE, SIR, YOUR POMPADOUR'S PRETTY HARD TO HIDE!

C-CURS-ES!

!

YOU BET!

Y...

SHK

SHK

MOVE OUT!!

DASH

SAIYA-MAN X-1!

AND X-2!

VRM

STARTING OFF AS A SUPER SAIYAN? ALL RIGHT.

UP-
CYCLE...

...PUNCH!!

WHAP

DOWN-
CYCLE...

ZOOP

HRAH!!

...KICK!!

WHAM

GGOOO

HUP!

HFF!

HNGH

WHRL

WHRL

WHRRRL

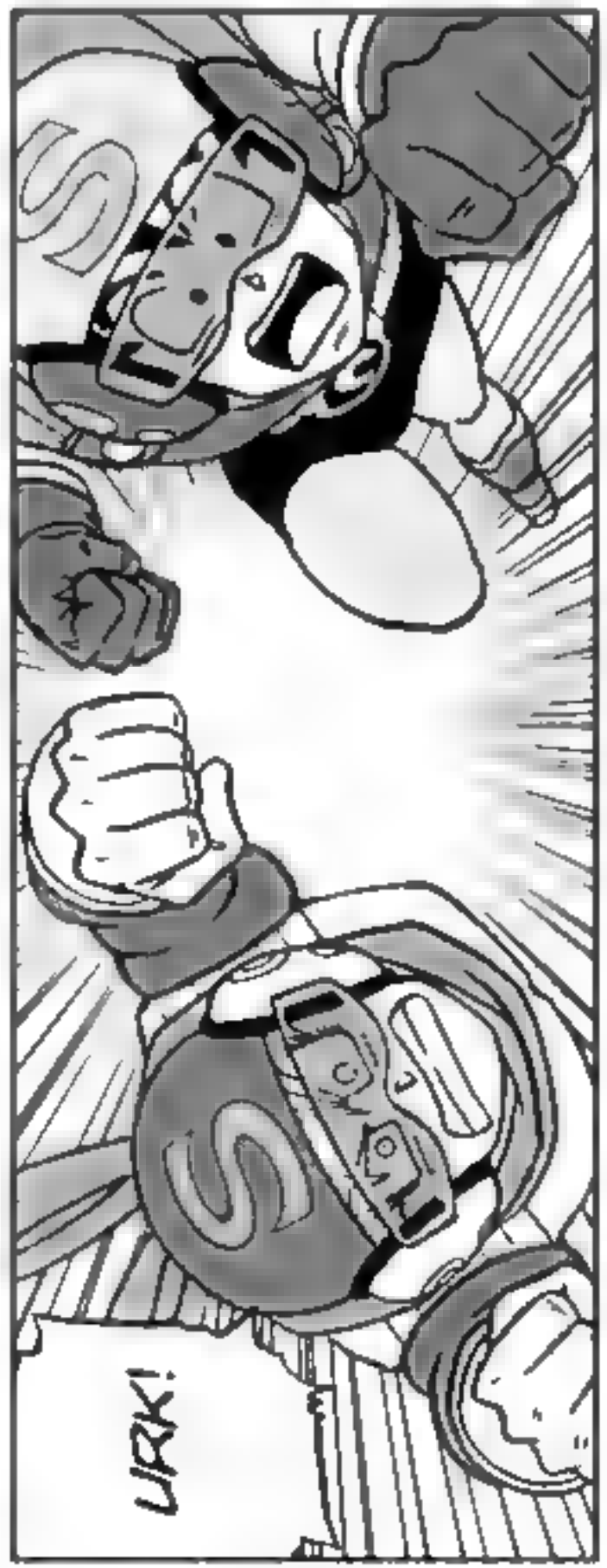
CYCLONE-STYLE TORNADO...

...DOUBLE HURRICANE !!

SWOOM




AHO


URK!

KAKRASH

DOOF

ズゴーン

RRIP

RRIP.

MAYBE LOSE THE HEADGEAR? THAT MAKES IT TOUGH TO SEE YOUR OPPONENT'S MOVES.

SHEESH... ALL THAT WASTED MOVE-MENT...

CAN'T DENY THEY LOOK AWESOME, THOUGH!

FINE!

DAMMIT.

TMP

VRM

HAHH!

OKAY, LET'S FIGHT LIKE NORMAL NOW!

I'D PREFER THAT.

OH. HUH...

MOST OF THE SAIYANS ON EARTH CAN, YES.

THEY CAN ALL TRANSFORM INTO SUPER SAIYANS AT WILL?

!

WHAP WHAP

KAWHAP WHAP

FWAM

DAHH!!

HAHH!

PEW

TMP

ZWSH

BOOM

ZWSH

VOOM

WHFF

ZRM

ZRM

ZOOM

ZOOM

KAWHAM
WHAM

ZWOOP

TMP

ACK!

FWAM

FWRL

GRP

POW

UGH!

PEW PEW

HAHH!

WHFF

WHFF

HUH?

OVER HERE!!

SLAM

SLAM

SHF

TMP

TMP

AND HERE I THOUGHT YOU WERE JUST GOOFING OFF!

IT'S CLEAR YOU'VE BEEN TRAIN-ING.

HEROES HAVE TO BE STRONG, YOU KNOW!

NOT BAD AT ALL, YOU TWO!

CUZ...

FWAH


WHAP
WHAP


WHAM
WHAM


GRAB

SHF

SO THAT'S HOW YOU SEE IT.

SURE.

...WE GOT PEOPLE WE WANNA PROTECT!

FWRL

FWAH

WHFF

FLYC


SHF
GRP
FLNG


TMP
TMP

AH!

HAHH!

I FEEL THE SAME WAY, ACTUALLY.

"ULTIMATE"? WHAT'S THAT?

USING YOUR **ULTIMATE** MODE? NO FAIR!

WHAT DO YOU MEAN? IT'S AN AWESOME NAME!

HMM. IT'S NOT VERY CATCHY...

THE NAME OF THAT TRANSFORMATION! WE NEVER KNEW WHAT TO CALL IT, SO WE CAME UP WITH "ULTIMATE."

...FUSION!

I'M TALKING...

WE'VE GOT A POWER-UP OF OUR OWN, DON'T WE, GOTEN?

HUH?

DIDN'T YOU MESS THAT UP LAST TIME?

FUSION?!

KEEP THAT CAMERA ROLLING, MISTER!

!

WE PRAC-TICED HARD AFTER THAT! NO MORE SCREW-UPS!

O-OKEY-DOKEY!

SHF

SHF

THEY STILL KNOW THE DANCE?

OH!

...SION...

FUUU ...

SHK SHK SHK SHK

...HAH!

FLASH

WHOOSH

TA-DAH

TCH!

SWING AND A MISS...

DIDN'T I TELL YOU?

AGAIN? WHY?!

UGH!

W-WELP, THIS SUCKS. NO CHOICE THOUGH! I GOTTA FIGHT LIKE THIS!

DAHHHH !!

DASH

ZWM

FWAK

KRASH

YOU READY FOR THIS, DAD?

I LOST BIG-TIME...

CRAP...

I THINK WE HAVE A WINNER.

OUCH.

ALL RIGHT!

SUCH FLASHY NON-SENSE...

FSH

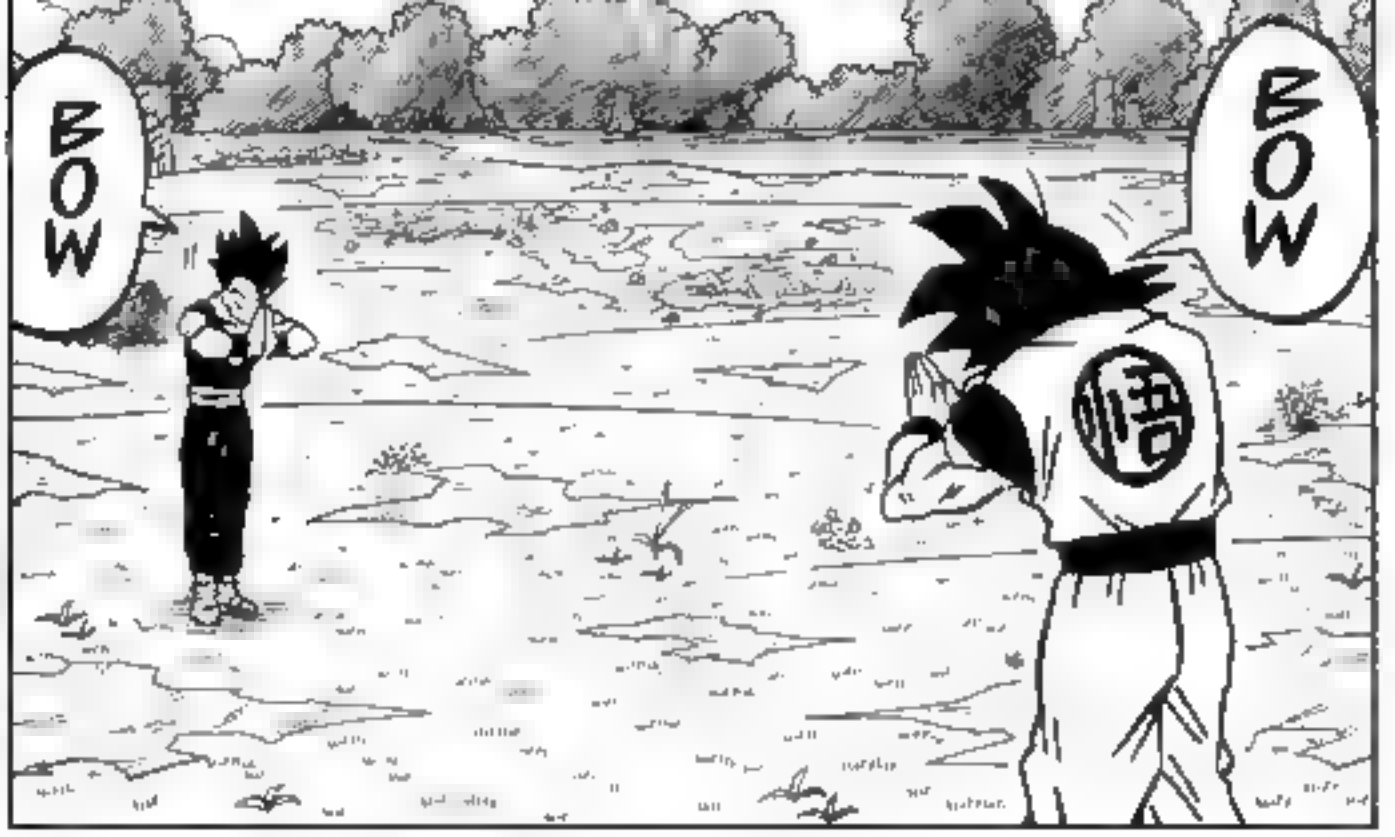
SURE!

I'M TAGGING IN!

EDIT OUT THE PART WHERE I BEEFED IT, OKAY?

NOW IT'S GOKU'S TURN?




BOW
BOW


THAT'S ULTRA INSTINCT, RIGHT?
OOH!


HAHH!
VNRM


SOUNDS GOOD TO ME.


OUR BEST MOVES, RIGHT OFF THE BAT! LET'S GO!
NO POINT IN TAKING OUR TIME.


SO ULTRA INSTINCT IS THE BEST TRICK GOKU'S GOT RIGHT NOW?
IT WOULD SEEM SO.

KAKIZZT

DAHH!!

FWOO

FSSH

SHAPP!!!

FWSSHH

FREEZ

!

KRAK

TH-THIS IS HIS...

...BEAST FORM!

CH-CHECK OUT THAT GNARLY STORM OF CHI!

KRAK

HE CHANGED AGAIN!

CAN'T WAIT.

LET'S DO THIS.

AS I SAID-- A SPEC-TACLE.

...

GULP

BWAM


ZWOOM
SHF
FSH
FSH
THOOM

FWOOSH

WHOAA !!

RPG

FWMP

EEK!

GRP

TMP

TH...

THANK YOU.




FSH





WSH

WSH

YES, AT ONCE.

WHIS...

KEEN

THOOM

GOO

VUURM

KADOOM

WHAM

WHAM

WHAM

FSH

FSH

RMBL
RMBL

WHAM
WHAM
WHAM
RMMBL
SPLOOOSH
SPLSH
SPLSH
BWAH
TMP
TMP

ヒュウウウ...

WHOOSH

SURE!

LET'S KEEP THIS UP!

QUIT... WRECKING... MY PLANET!

To be continued!

DRAGON BALL SUPER

CHAPTER 103: A LEGACY TOWARD THE FUTURE

WRITTEN BY AKIRA TORIYAMA
ART BY TOYOTAROU

TRANSLATION: CALEB COOK

LETTERING: BRANDON BOVIA




ドドドド
SHINK




ZOOM


BOOM
ボニッ

WHEW..

SKSHHH

THERE'S THAT INTENSE LATENT POTENTIAL YOU WERE ALWAYS PACKING.

NOT BAD, GOHAN!

YOU'VE CHANGED.

EXCEPT THIS TIME, YOU'VE MOLDED IT INTO SOME-THING THROUGH TRAINING.

ズサッ

TMP

FWAH

IS THAT SO?

I HAVE PICCOLO TO THANK FOR THAT.

WHEN IT COMES TO TRAINING, I DON'T MESS AROUND.

STILL...

FSH

BNAM

BAM

WISH

ZOOM

HUH?

SHOOM

TMP

ZWSH

BLOOSH

GLUG GLUG

BLUB

SPLSH

GRAH !!

SHF

WHFF

FWK
FWK
FWK
SHF
SHF
SHF
URGH!
ZOOP
WHFF
FWSH
KAKARROT'S ULTRA INSTINCT IS SHIFTING THE BATTLE IN HIS FAVOR.
THM
THM
THM

WSH

FWP

TMP

ZOOM

A MARGIN PROVIDED BY SHEER EXPERI-ENCE, I'D WAGER.

WHRL

TMP

WHAK

NO SURPRISE THERE

IT REALLY IS AN IMPRESSIVE TECHNIQUE.

...WHICH IS WHY YOU CAN'T LAND A HIT ON ME.

ONCE IT'S MASTERED, THE BODY MOVES ALL ON ITS OWN...

SO I'M GETTING A REAL TASTE OF ULTRA INSTINCT?

ALL RIGHT, THEN.

TMP

...YOU HAVEN'T WITNESSED THE FULL EXTENT OF MY BEAST MODE JUST YET.

BUT...

HAAAH!!

ZRM

!

HE'S BUILDING UP ENERGY...

RPG

RAAAH!!

ゴオオオオ…

DOOOOM

CAN GOHAN ACTUALLY CONTROL SUCH PRODI-GIOUS LEVELS OF CHI?

URGH!!

SHOOM

SO FAST!

SHRAK

RMMMBL

FASH

THOOM

ZUSH

HRAH
!!

FWOOM

FWOOSH

BOOM

BOOM

THWK

THWK

THWK

HRAAH!!

SHK
SHK
SHK
SHK
SHK
SKLT
CHF

RMBL

!

GRAAH
!!

POW

FWAK

RMMMMMMBL

FOOOOOOOOO...

HOW'D YOU PULL THAT OFF?

OWW..

PWF

ULTRA INSTINCT'S EVASION COULDN'T KEEP UP WITH THAT SPEED!!

HFF

HFF

A CLEAN HIT!

スーパーサイヤ人

CON-TROL? HMM...

WITHOUT SNAP-PING?

...WHILE STILL MAINTAINING CONTROL. THAT'S HOW I'D BEST DESCRIBE IT.

I BOOSTED MY CHI JUST UP TO THE POINT WHERE I MIGHT SNAP...

SO YOU'VE PUT A LOT OF THOUGHT INTO THIS.

I SEE...

FOR NOW, THAT'S THE BEST WAY I'VE FOUND TO DRAW OUT MY OWN POWER.

DOOM

DOOM

I WOULD CALL IT A SINGULAR TALENT, ALL HIS OWN.

HMPH!

NOR IS THAT A DIVINE TECH-NIQUE.

NO, NOT QUITE.

IS GOKU'S SON IN SUPER SAIYAN FORM?

!

HOW 'BOUT YOU TWO? THIRSTY?

WHY, THANK YOU.

MAY I OFFER REFRESH-MENTS, MY LORDS?

WANT A DRINK, BROLY?

GLADLY!

Y-YEAH, THANKS.

I NEVER KNEW FIGHTING LIKE THAT WAS POSSIBLE...

WOW...

WHAM

RMMBL

HAH !!

WHAM

IMP

SKF

AND LEMME SAY-- I'M IM-PRESSED!

SHF

I'VE GOT A DECENT READ ON YOUR STRENGTH NOW.

OH?

GRK

WHOA, THAT'S PLENTY!

HONESTLY, I CAN REST EASY KNOWING THE EARTH'LL BE SAFE ONCE I'M GONE.

YOU'RE ABOUT THE ONLY ONE WHO COULD MASTER A MOVE LIKE THAT IN NO TIME FLAT, GOHAN. KUDOS, REALLY.

WHO?

CUZ THERE'S SOMEONE ELSE WHO SHOULD TAKE A CRACK AT YOU.

YOU'VE STILL GOT SOME GAS LEFT IN THE TANK, RIGHT?

SHAH

UH, SURE.

DAD..

WHY DON'TCHA GIVE GOHAN YOUR BEST SHOT?

ME? REALLY?

HUH?

BROLY!

!

ERM, WE'RE ON ANOTHER PLANET. YOU CAN'T **DRIVE** HOME.

AND COULDJA YOU POINT US IN THE DIRECTION OF THE WEST CAPITAL?

UM, IT'S GETTING LATE... MIND IF WE HEAD OUT SOON?

D-DID YOU SAY **PLANET**?

KUH...

HUP!

IT GIVES ME THAT MUCH MORE TO LOOK FORWARD TO!

I'M JUST HAPPY KNOWING HOW STRONG HE'S GOTTEN.

NAW, I WASN'T FIGHTING CUZ I WANTED TO **BEAT** GOHAN OR ANYTHING.

REALLY? YOU NEEDN'T SETTLE YOUR DUEL?

YOU COULD SAY THAT.

ZRM

HAS BROLY EARNED YOUR HIGH EXPECTA-TIONS AS WELL?

WHAM WHAM

...HAVE SOME-THING IN COMMON.

FROM WHAT I CAN TELL, THOSE TWO...

RMMBL

INDEED. THE NOTION OF A **BEAST** CERTAINLY FITS BROLY AS WELL...

I'M HOPING THIS'LL BE JUST THE INSPIRA-TION HE NEEDS.

...YOUR BEAST FORM FROM BEFORE.

I HEAR YOU'RE A POWERHOUSE IN YOUR OWN RIGHT, BROLY.

SHOW ME...

AS YOU WISH.

WSH

FWSH

WHRL WHRL WHRL

TMP

KI...KI...

HRAAAH!!

SHOOM

KRAK

FWSH

A HEAVY BLOW!

POW POW POW POW POW

SHWAK

GAH!

HRAH!!

TCH...

SLAM

ズドドド

HFF

HFF

WHAT NOW, BROLY?

!

FLASH

SKSHH

RAAAH!

NO.

AH, GREAT. DID HE SNAP AFTER ALL?

DOOOM

POW

POW

POW

POW

POW

POW

UNLIKE ANY OF THE SUPER SAIYAN FORMS I'VE SEEN!!

SUCH PURE POWER...

HE'S TAMED HIS OWN UNRULY TRANS-FORMA-TION.

GOOD FOR HIM.

HE'S GONE SUPER SAIYAN, BUT LOOK! HIS EYES TELL US HE'S STILL HIMSELF!

STILL **JUST** A SUPER SAIYAN, THOUGH. MEANWHILE, GOKU'S KID HAS A BETTER HANDLE ON THE POWER HE'S TOTING.

EVIDENTLY, BROLY HAS ACHIEVED SOME GROWTH, THANKS TO GOHAN.

THOOM

DOOM

FWSH

WHRL

SHWRL

NO WAY. NOT A CHANCE.

A SUITABLE CANDIDATE FOR THE NEXT GOD OF DE-STRUCTION, PERHAPS?

ボカーン KRAK

DOOM

DOOM

IN-DEED.

DESTRUC-TION ISN'T IN THE CARDS FOR SOMEONE THAT STRAIT-LACED.

AH!

PWOP

...

WHY DON'T YOU TAKE US ON, BROLY?

O-OKAY.

BROLY'S HAD YOU LONG ENOUGH!

H-HOLD ON! WHY AM I THE MAN TO BEAT?

TWTCH TWTCH TWTCH TWTCH

I DEMAND A DUEL, GOHAN!

HEY! WHEN IS IT MY TURN?

HUH?

AW, C'MON! DON'T LEAVE ME OUTTA ALL THE FUN!

FWAH

FWAH

SHOOM

RMMMBL

GOOD-NESS ME.

YEESH... WHAT A MESS...

POW

POW

POW

THM

THM

THM

MY BAD! I DIDN'T KNOW THAT WAS YOU, TRUNKS!

OUCH! WHY'D YOU PUNCH ME, GOTEN?

SAIYANS... I'LL NEVER GET WHAT'S UP WITH THEM...

HA HA HA...

FEELS GREAT TO LET IT ALL OUT LIKE THAT...

HA HA...

YEAH... I HAVEN'T PUSHED MYSELF THAT HARD IN A GOOD WHILE.

HF

HF

HF

...SO HOP UP HERE AND DIG IN BEFORE YOU LEAVE

I'VE COOKED UP A FEAST FOR EVERY-ONE...

HELLO!

WHAT SAY WE WRAP THIS UP AND GET YOU HOME?

...

LEMO IS THE GREATEST COOK IN THE UNIVERSE.

THIS PUTS OUR CHEF BACK AT HOME TO SHAME!

YUM!

I'M BETTING THEY'RE SCHEMING UP SOME NEW EVIL PLOT.

AND **WHY** ARE THEY HERE?

THEY'RE WITH THE RED RIBBON ARMY, DAD.

WHO'RE YOU TWO AGAIN?

ギクッ JOLT

RIIIGHT...

WE CAME TO MAKE A FORMAL APOLOGY FOR OUR PREVIOUS ACTIONS.

S-SCHEMING? US? BY NO MEANS, SIR!!

GAB GAB

YAP YAP

ビビビ...

VEEN

シHK シHK

BULMA MAY LOSE INTEREST IF I'M GONE TOO LONG.

VERY WELL.

I'VE GOTTA SEND THESE GUYS BACK TO EARTH, BUT MAYBE WE SHOULD HEAD HOME FOR A BIT TOO?

DON'T WORRY, I'LL BE BACK!

MUST YOU?

LORD BEERUS! WHIS! SEE YA!

ビビビ!!

VEEN

TMP TMP

FSH

GREAT!

WHO'S GOT POWERFUL ENOUGH CHI TO LOCK ON TO BESIDES GOHAN...?

LET'S SEE...

IS THAT PIC-COLO?

!

WSH

THE ENTIRE GROUP... WHY HERE? WHY NOW?

WHAT'S UP, PICCOLO? IT'S BEEN A WHILE!

YUP.

YOU PEOPLE NEED TO LEARN WHEN YOU'RE BEAT!!

TCH!

R

W-WE ARE BACK ON EARTH, CORRECT?

NO, WE'VE LEARNED OUR LESSON !!

N...

ゴルルルル

ZOOOOM

R.P.C RED PHARMACEUTICAL COMPANY

FULL SPEED, TOWARD ANY-WHERE!!

バタン!!

BTAM

TH-THANK GOOD-NESS!! NOW HURRY!

SURE, BOSS!

R.P.C RED PHARMACEUTICAL COMPANY

PARDON US!

CAN I HELP YOU?

...

じ～っ STARE

WHAT ARE THEY UP TO...?

CAN'T.

I'M SCHEDULED TO PICK PAN UP FROM SCHOOL WITH GOHAN.

HMPH! I SUPPOSE.

YOU MIND GIVING ME A TASTE OF YOUR NEW POWER?

I'M LOOKING AT A WHOLE NEW PICCOLO!

IT'S TRUE!

PAN?

?

HUH?! RIGHT! OF COURSE SHE IS.

YOU'RE AN UTTER DISGRACE! SHE'S YOUR OWN GRANDCHILD!

HAPPY TO.

SURE.

YOU'RE COMING WITH US TO MAKE UP FOR THAT.

I'M ABAN-DONING THE RED RIBBON ARMY'S CAUSE...

VROOM

ブオオオン

BESIDES, THERE'S NOT A SINGLE ZENI TO BE MADE IN THE WORLD-DOMINATION RACKET.

MAKES SENSE TO ME.

R P C

GOOD THINKING THERE, BOSS...

WITH THAT FRUITLESS NONSENSE BEHIND US, I'LL DIRECT ALL OUR EFFORTS TOWARD PHARMA-CEUTICAL R&D...

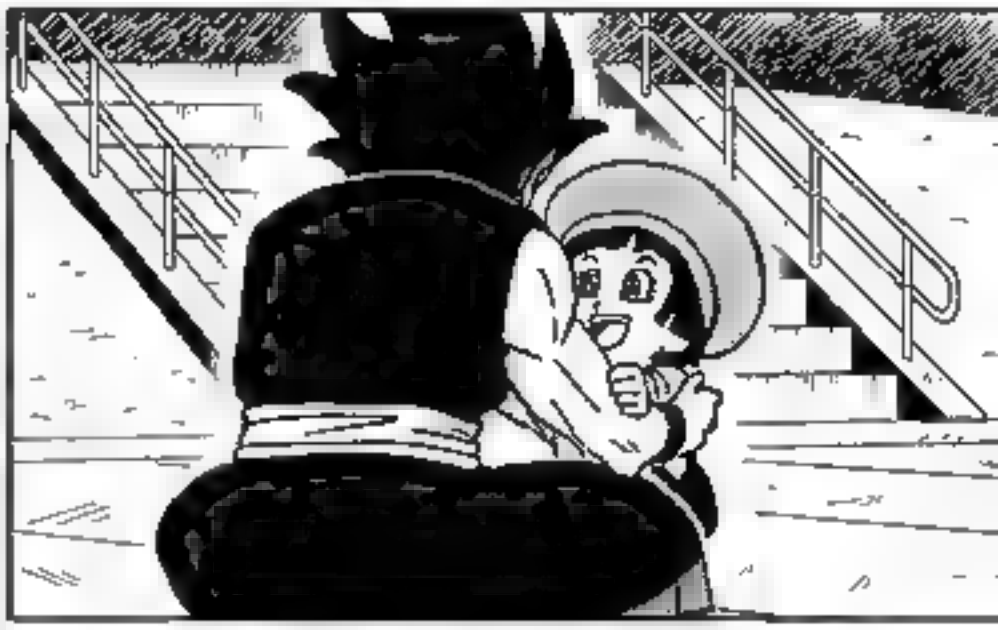

RK KINDERGARTEN



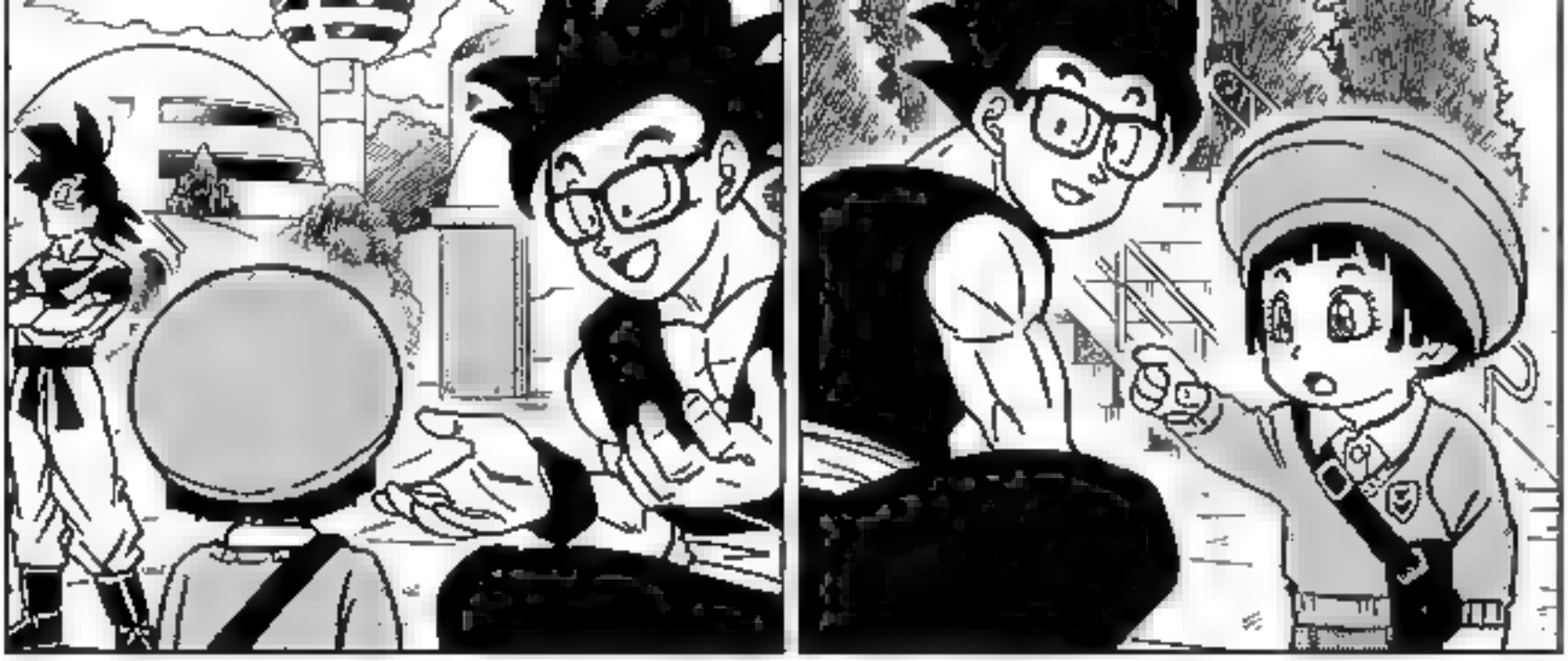















ZOOP





WSH

WHAM

WE'RE ALL DEEPLY SADDENED BY THE NEWS OF TORIYAMA SENSE'S PASSING.
HIS WORK IS AN INSPIRATION TO US ALL. OUR THOUGHTS AND PRAYERS ARE WITH HIS FAMILY, FRIENDS, AND ALL THE FANS WHO WERE TOUCHED BY HIS WORK.

-THE ENGLISH LANGUAGE TEAM ON *DRAGON BALL SUPER*

To be continued!

EARTH

VOOOOM...

ZIOW

A NEW THREAT APPROACH-ES...

YUCK! FILTHY!

WHAT?! WH-WHO ARE THEY?!

YEEEK!

KABOOM!

SPLISH!

DOBABA!

LET'S DIRTY IT UP INTO A PLACE FIT FOR US TO LIVE!

BWAH HA HA HA! THIS PLANET IS TOO CLEAN!

BABABOO

THEY'RE SPRAYING SLUDGE EVERY-WHERE!

EW! HOW UNSANITARY!

BWAH HA HA!

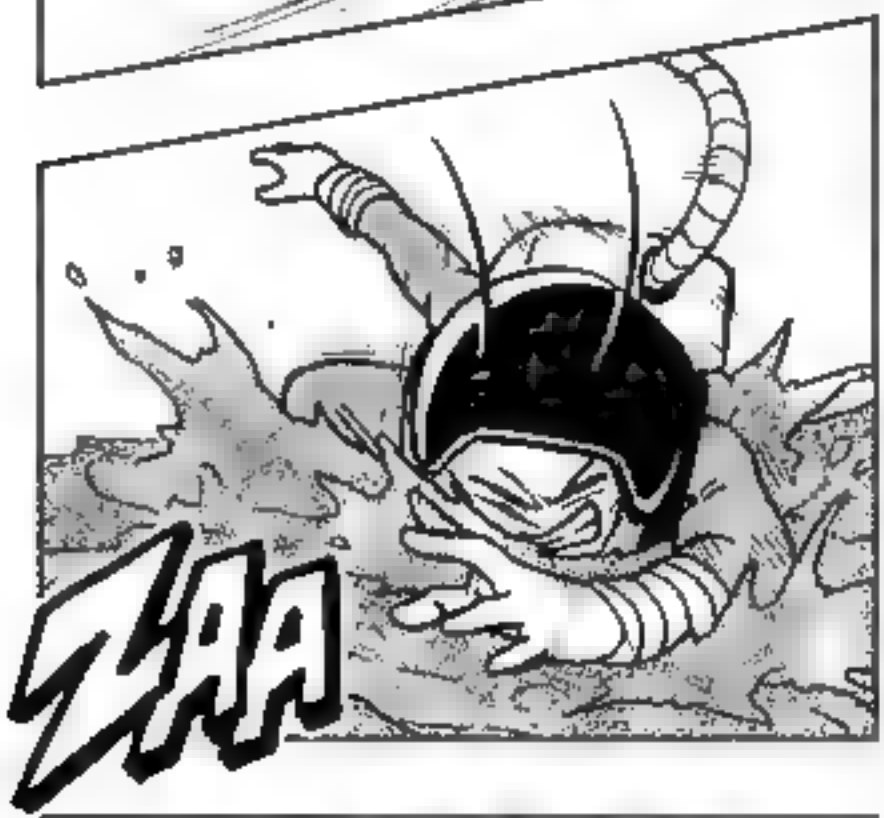
THIS IS TOO FUN!

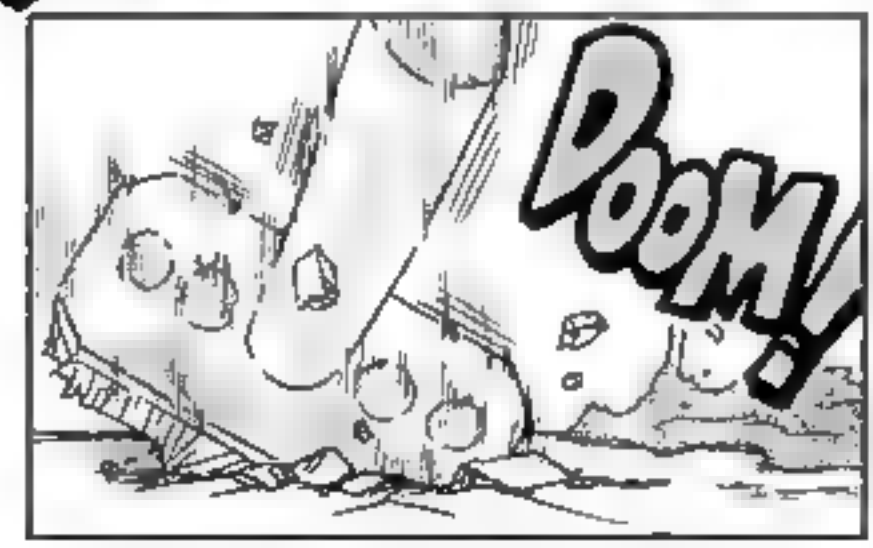
KEEP SPREAD-ING THE FILTH!

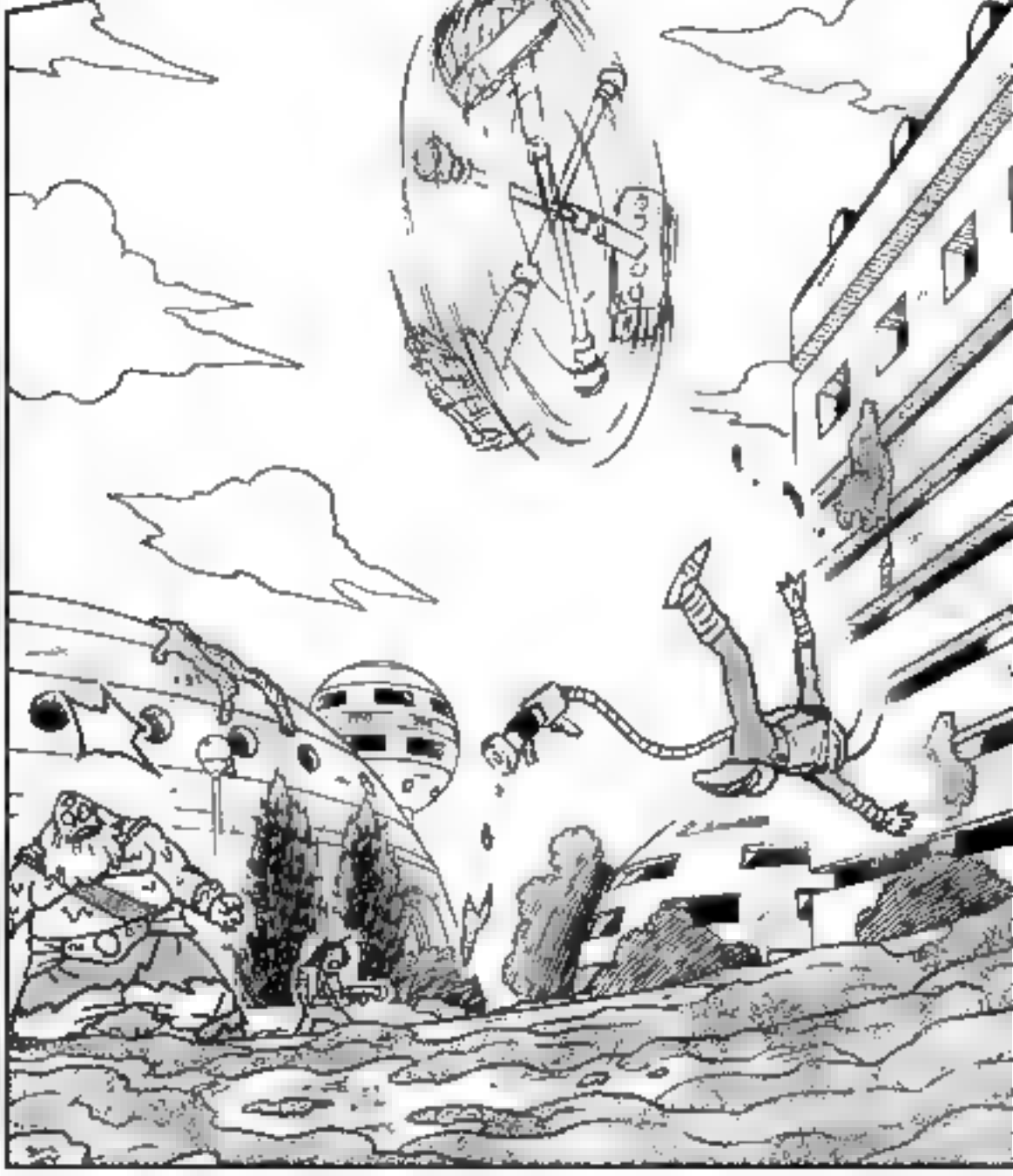
AUGH! IT STINKS!

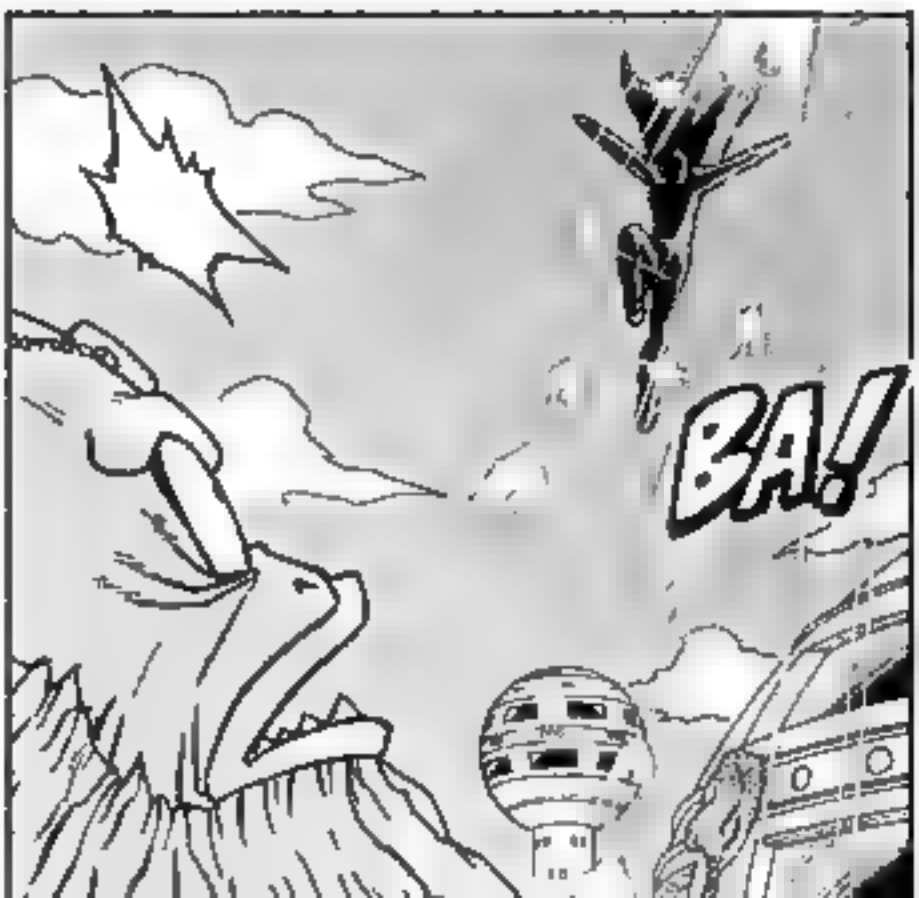
BUN BUN


BOOM!


BAM


BOOM!




BA!


DON'T TELL ME...!
A GOLDEN DECK BRUSH?


WHAT'S THAT?
HM?

Grab

YANK!

GAK

DIRTY MAD!

THAT'S FAR ENOUGH!

!

PU

WHO'RE YOU?!

THE ONE!

KURU

KURU

I AM!

WHO AM I?

KU KU

WHO SCRUBS OUT EVIL!

PIKA!

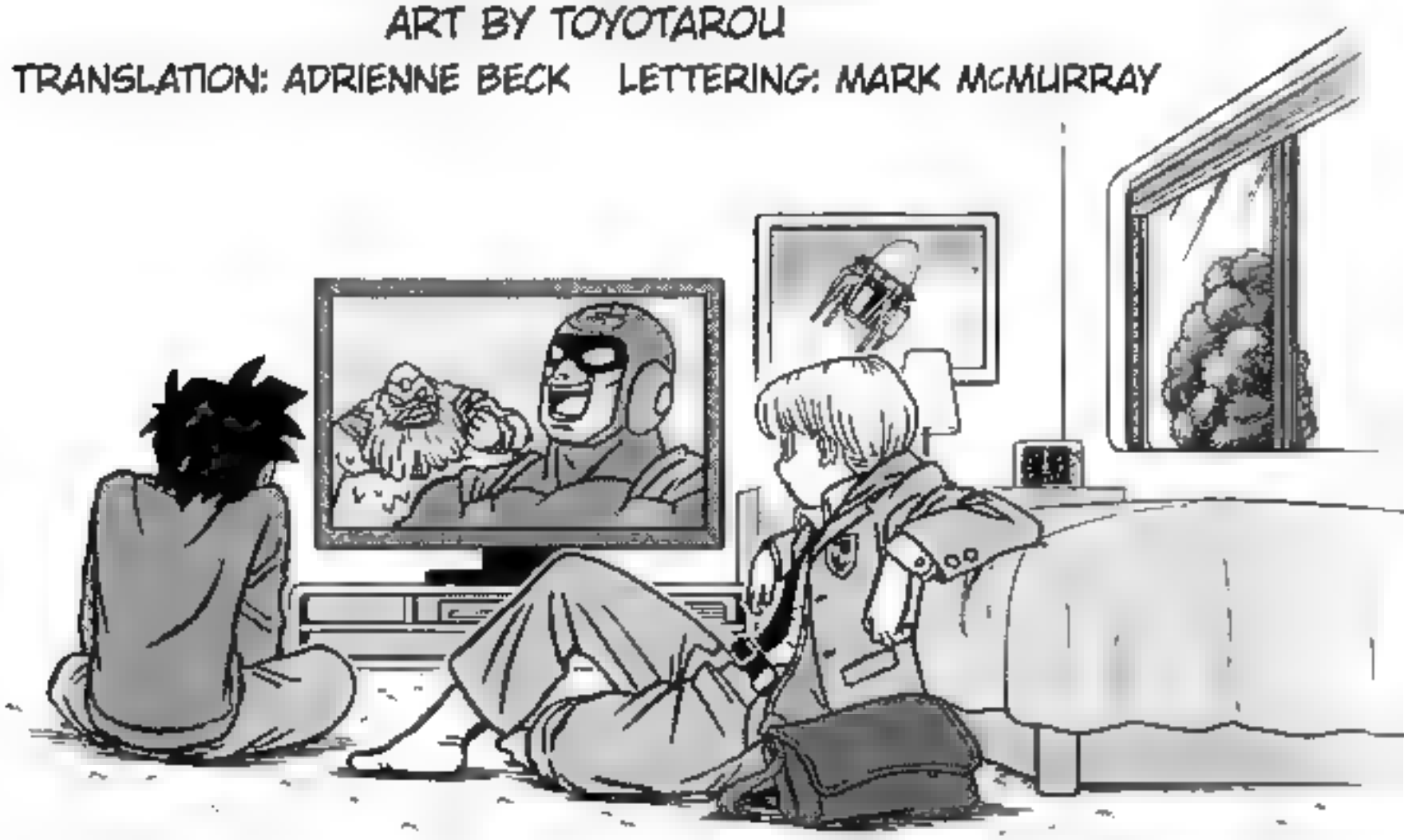
CLEAN-GOD!!

I AM!

DRAGON BALL SUPER

CHAPTER 104: THE BIRTH OF SAIYAMAN X

WRITTEN BY AKIRA TORIYAMA
ART BY TOYOTAROU
TRANSLATION: ADRIENNE BECK LETTERING: MARK McMURRAY









ULTIMATE AQUA WASH!

ZABAM

HA HA HA!

WE'LL DO OUR VERY BEST TO CLEAN IT UP!

I'M SORRY WE MADE A MESS!

ONE SWIPE OF MY GOLDEN DECK BRUSH WASHES EVEN THE DIRT EST HEART CLEAN AS A WHISTLE!

BASHA!

!

!

ZAP

SIR!

BRING THAT NOW!

WHAT ?!

ENJOYING CLEANLI-NESS IS SHAMEFUL TO OUR CLAN!

HE TURNED BOTH OF THEM INTO CLEAN FREAKS!

FIRE THE STINK CANNON!

BOOM!

HNGK...! IT...IT STINKS!

THIS SMELLS WORSE THAN ANY-THING!

BUF!

ARGH!

MY CLEAN POWERS...!

DAM-MIT...!

OUR STINK GAS SAPS YOUR STRENGTH AND WILL TO FIGHT!

IT ISN'T ONLY A SMELL!

CLEANGOD IS GETTING A LIVE-ACTION MOVIE! WATCH THE CONTINUATION IN THEATERS ACROSS THE COUNTRY!

NOW FOR A SPECIAL ANNOUNCE-MENT!

Special news

MOVIE

OOH!

WILL HE BE ABLE TO DEFEAT DIRTY MAD AND SAVE EARTH?!

WHAT WILL HAPPEN TO CLEANGOD NOW?!

YOU REALLY LIKE THIS STUFF, DON'T YOU?

MAN, IT'S FINALLY GETTING A MOVIE! I CAN'T WAIT TO SEE IT.

THE WHOLE MASK AND TIGHTS THING...

PSH! TALK ABOUT DATED.

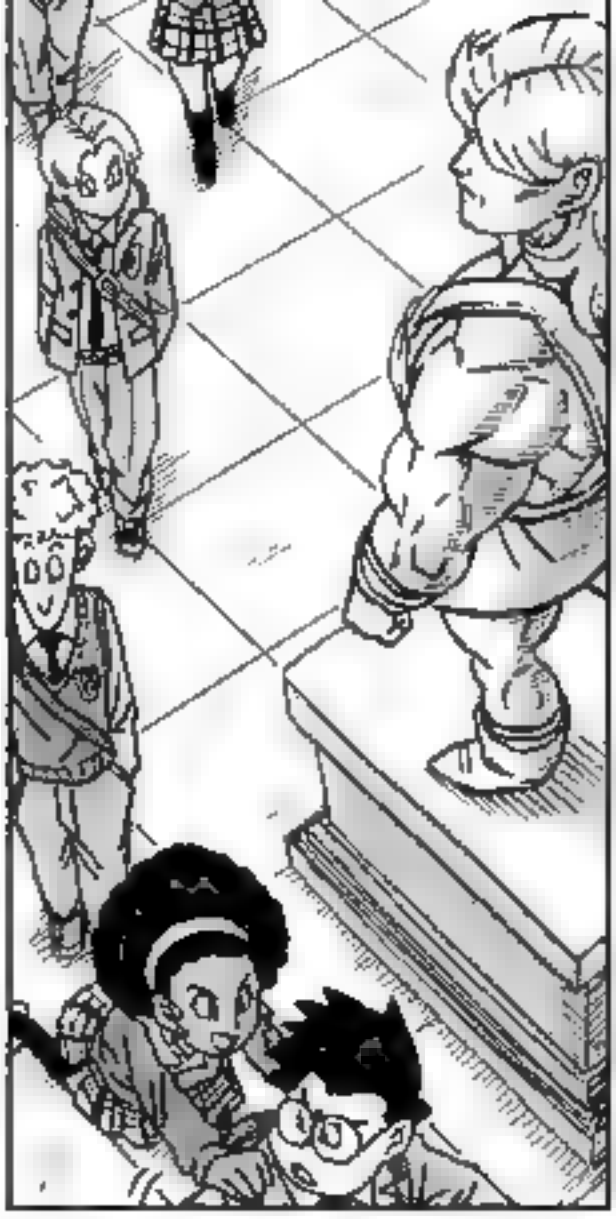
CLEAN-GOD IS COOL!

WELL, YEAH.

IF YOU SAY SO.

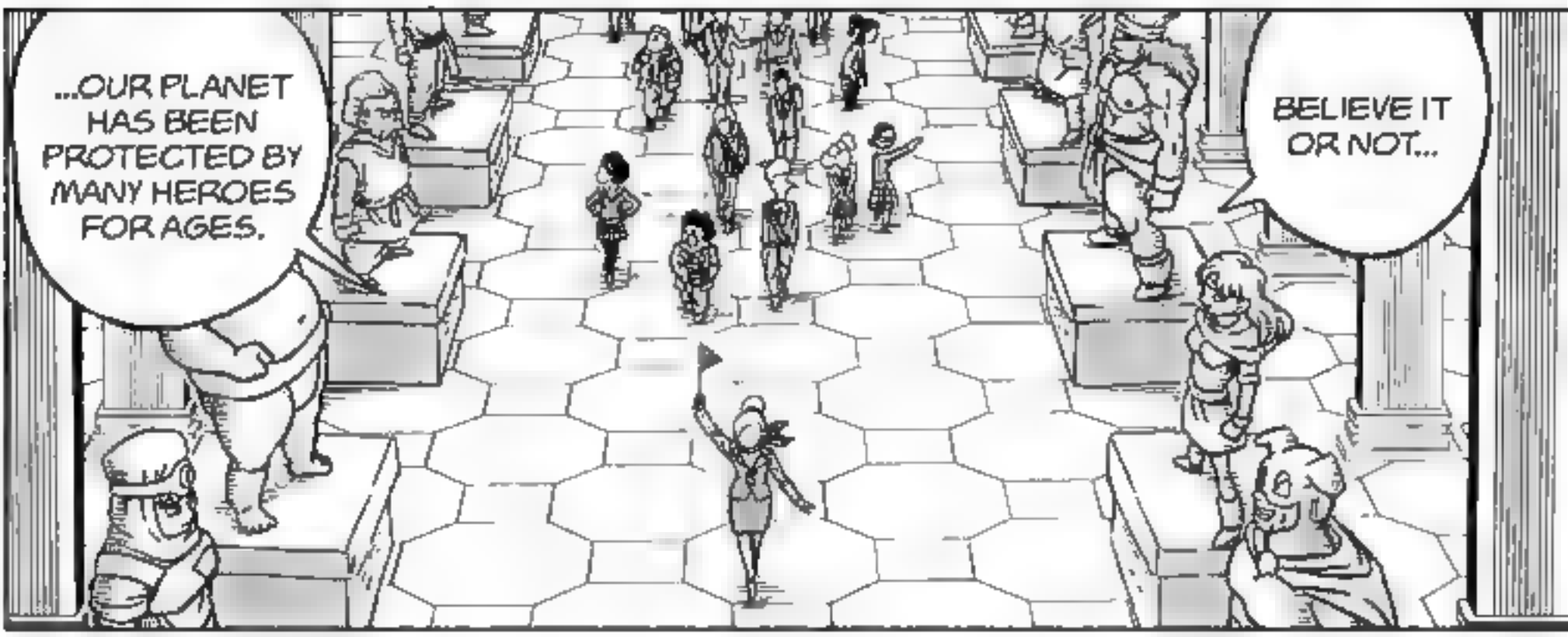
IT'S THAT OLD-SCHOOL FEEL THAT MAKES IT COOL.

BONG
キーン
BONG.
コーン
PE-PEEP
MORN-ING.
VRUM
LUCKY. THAT SOUNDS LIKE FUN.
THE MUSE-UM.
WHERE'RE YOU GOING?
OH HEY. DOES YOUR CLASS HAVE A FIELD TRIP, TODAY?
YO.
MORNING, TRUNKS!
POTATO
KREE
BLUE HAL HIGH
1"0000...
VROOM



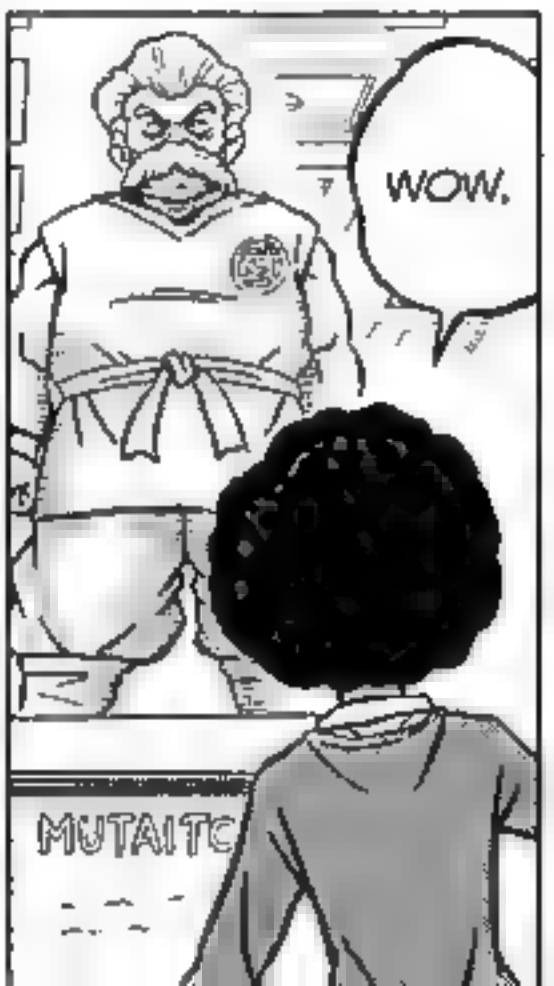

KASHIKI
THIS MUSEUM HOUSES STATUES OF EARTH'S HEROES.
COOL!


ALL RIGHT, EVERY-ONE. HERE WE ARE!


...OUR PLANET HAS BEEN PROTECTED BY MANY HEROES FOR AGES.
BELIEVE IT OR NOT...


NO, NOT AT ALL.
MORE THAN ONE HERO LOST THEIR LIFE DURING THEIR BATTLES.


I BET THEY ALL GOT SUPER RICH AND FAMOUS AFTER.


WOW.

BAAAN!

MOST DIDN'T REVEAL THEIR IDENTITIES, CHOOSING TO FOREGO FAME AND FORTUNE.

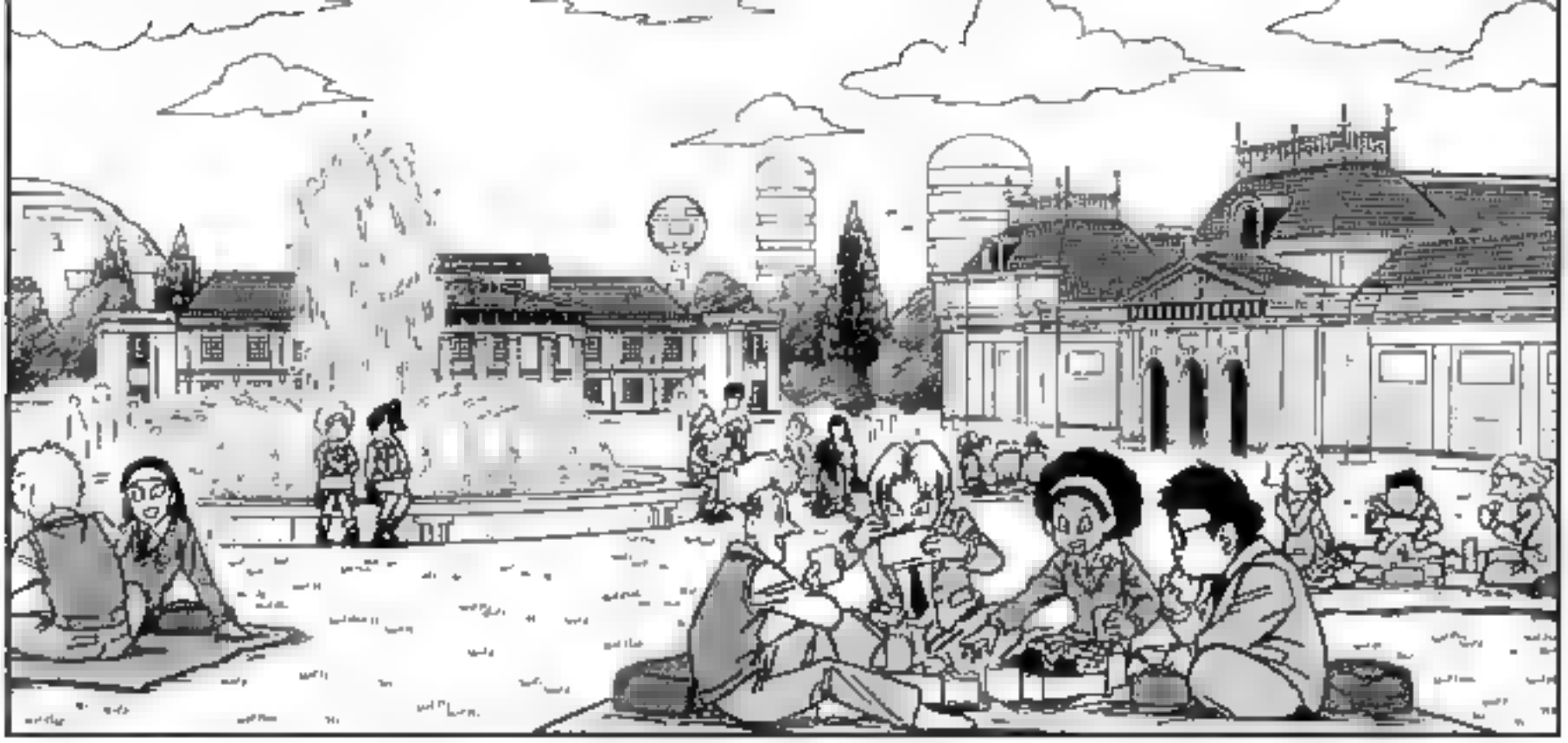
OKAY!

LET'S GO OUTSIDE AND HAVE A PICNIC LUNCH ON THE QUAD.

KASHIK

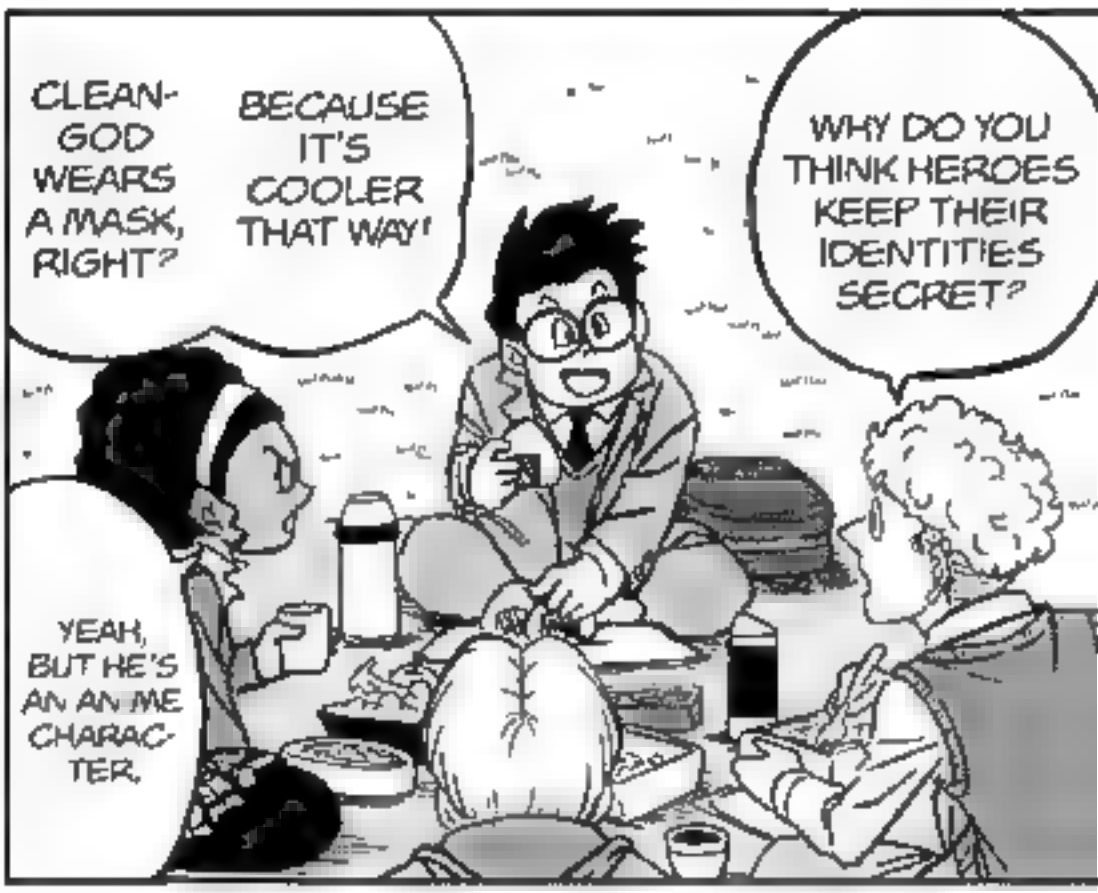
BUT NOT ALL OF THEM, OF COURSE.

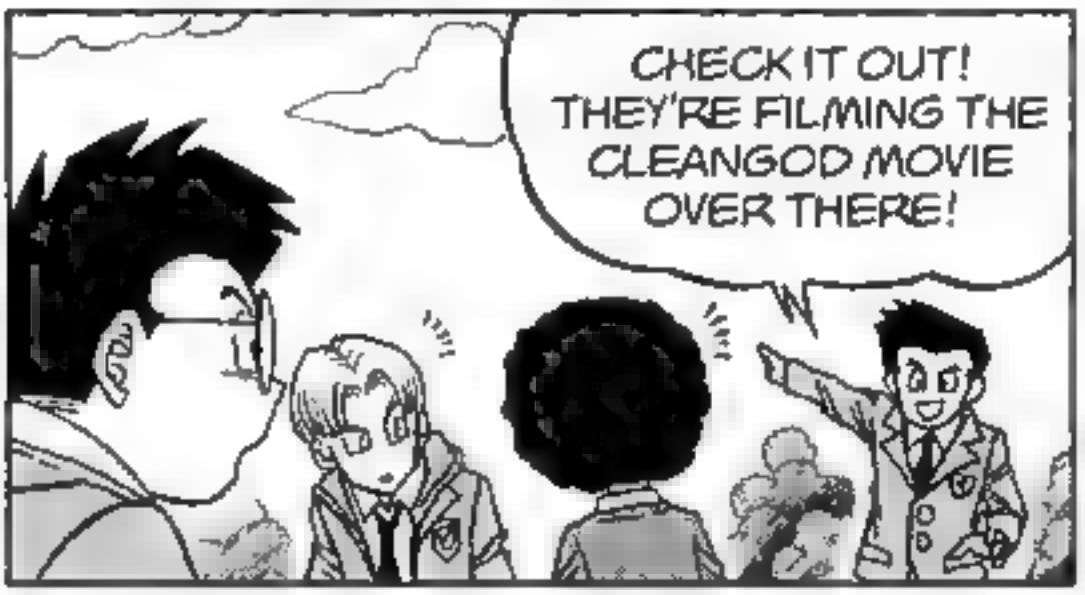
...




YOU THINK IT'S COOL TOO, RIGHT TRUNKS?


I GUESS.


CLEAN-GOD WEARS A MASK, RIGHT?
BECAUSE IT'S COOLER THAT WAY!
WHY DO YOU THINK HEROES KEEP THEIR IDENTITIES SECRET?
YEAH, BUT HE'S AN ANIME CHARAC-TER.


CHECK IT OUT! THEY'RE FILMING THE CLEANGOD MOVIE OVER THERE!


REALLY ?!
WHAT ?


HM? WHAT'S GOING ON?


YAMR
YAMR
WERE YOU ALWAYS INTO THOSE KINDS OF THINGS?

PLASMA CRUSHER!

DEODOR-IZE!

WSH

BRING IT ON!

THAT DOES IT! MEN, GET HIM!

TP TP TP

WHAT?! YOU DISPERSED THE STINK CLOUD?!

HA HA HA! IONS MAKE FOR POWERFUL DEODOR-IZERS!

SO COOL!

CLEAN GOD

HUH ?

BMP

FOOP

CHARGE!

BMP

BMP

ズーンズーン

POLICE

!

SKREE

WEEOO

WEEOO

POLICE

POLICE

NOBODY MOVE!

POLICE!

HUH?

YEAH! THEY STOLE MY COSPLAY MASK!

THEM!

HAS ANYONE SEEN ANY SUSPICIOUS CHARACTERS?!

POLICE

THIEVES STOLE A MUSEUM ARTIFACT AND ESCAPED INTO THIS CROWD!

POLICE

SCPD

OH!

TCH!

I THOUGHT WE'D BLENDED IN REAL GOOD.

PUT YOUR HANDS UP!

AAAH!

RMB

RMB

RMB

RMB

RMB

RMB

RMB

YEEK!

!

STAY BACK! TRY ANYTHING FUNNY AND THIS KID IS DEAD!

YANK

TRUNKS!

OH NO...!

POLIC

WHUD

TP

!

HURRG ...!

WHAT JUST HAPPENED?

SUDDEN STOMACH CRAMPS, MAYBE?

POLICE

HUH ?

TOSS

THD

RUUUN!

DAMN!

...LOOKS LIKE I DON'T HAVE A CHOICE.

I'M NOT SUPPOSED TO ATTRACT ANY ATTENTION, BUT...

NAH.

WHAT THE? YOU HAVE A STUN GUN ON YOU?

HUH ?

...BOY.

YOU MUSTN'T USE YOUR POWERS WHILE YOUR TRUE IDENTITY IS EXPOSED...

SWFF

!

WSH

HUP!

CLEAN KICK!

KILL

WHOP

SKSH

TP


POLICE
POLICE
HUH
?
!


BANG
BANG
BANG


BASTARD!
CHK
ナイフ!!


CLEAN FILTER!


PA-
PA-
PA-
PA-

THAT TOY ISN'T GOING TO WORK ON ME.

...!

PLINK

STOMP

...CLEAN PRESS!

PRES-SUR-IZED ...

TUP.

ZWOOSH

HURG
...

POW

...CLEAN PUNCH
!!

SUPER SPEED
...

TUP

URF
...

CLEAN- GOD IS ACTUALLY STRONG ...?!

WAIT A MINUTE.

TH-THAT'S ENOUGH OUTTA YOU!

OH!

THE GUIDE!

YOU! YOU'RE NO NORMAL ACTOR, ARE YOU?

HEY, BOY.

!

SHOW YOUR FACE!

WHO ARE YOU?

UHH... BECAUSE THEY THINK IT MAKES THEM LOOK COOL?

HA HA HA.

HUH?

WHY?

DO YOU KNOW WHY HEROES WEAR MASKS?

THEY ARE COOL, YES.

BUT THAT'S NOT THE ONLY REASON.

FWIK

GRP

HUH ?

KLAT KLAT

WSH

SPAK

...CLEAN CHOP!!

SPIN- NING ...

ZWASH

THE GUIDE!

TUP

THUD

GURF!

...I'LL THEN GET MY RE-VENGE!

ONCE I FIND OUT WHO YOJ ARE...

Y-YOU'RE GONNA PAY FOR THIS!

TAKING HOSTAGES IS A DIRTY MOVE!

THANK YOU SO MUCH!

IT'S TIME I SCRUBBED YOU CLEAN, BOTH BODY AND HEART.

!

FSH

VP

WHAT KIND OF QUESTION IS THAT?

HEY, BOY.

ARE THERE PEOPLE IMPORTANT TO YOU?

!

...AND I'LL KILL 'EM ALL!

JUST YOU WATCH! I'LL FIND YOUR FRIENDS AND YOUR FAMILY...

AH.

OF COURSE THERE ARE.

Y-YEAH.

...SO THAT THEY CAN PROTECT THEIR LOVED ONES FROM EVIL.

HEROES WEAR MASKS AND KEEP THEIR IDENTITIES SECRET...

KAPOW

!

LEAP-ING...

TUP

...CLEAN UPPER-CUT!

BLOOSH

KWEEK

TUP

WHRL

WHRL

WHRL

SHF

BLRRR

GAH!

BLASH

ZWRRR

OOOH-

DO YOU REPENT, EVIL-DOER ?!

WELL ?!

...WITH MY ULTIMATE ATTACK!

NOW TO FINISH YOU OFF...

-NAB

WOOSH

USE THIS!

CLEAN-
GOD!

TAKE THIS!

PAF

THANKS, BOY!


AQUA WASH !!
ULTI- MATE ...





I DON'T WANNA FALL AND DIE!

I REPENT! I PROMISE! NOW PLEASE SAVE ME!

I-I'M SORRY!

HWOOOO

WOOOW!

CLEAN GOD

CLAP CLAP

WAAA YAAY

...IS A HERO...!

SO THAT...

KLAK

WAAA

YAAAY

CLAP

CLAP

NO.

DID YOU KNOW THAT ACTOR COULD DO THAT?

LET'S HANG OUT!

HEY, TRUNKS!

SHOOO カカカ

トタッ

TUP

AFTER SCHOOL ...

CORP.

TAK TAKA

ULTI- MATE...

...AQUA WASH!

IT'S NOT HALF BAD.

I WANTED TO PLAY THAT ONE TOO!

YOU BOUGHT THE CLEANGOD GAME?

OH HEY!

THAT'S SO COOL!

YOU'RE GOOD AT THIS, GOTEN.

HEY! I'M STILL PLAYING!

GIMME THAT!

WELL YEAH! THIS GAME IS WHAT GOT CLEANGOD STARTED.

BOFF

WE ALREADY ARE.

NO, NOT THE GAME. IN REALITY!

SAVING THE WORLD.

SUPER-HERO STUFF.

WHAT IF THE TWO OF US DID THIS TOO?

Y'KNOW?

DID WHAT?

YOU WOULDN'T BE INTERESTED AT ALL, TRUNKS...

YEAH.

NO.

!

...I THINK I KINDA AM.

ACTUALLY ...

YEAH, LET'S GIVE IT A TRY!

LET'S DO IT, THEN!

?

TRUNKS

REALLY ?!

FWAP

PAPA'S? GOOD IDEA! LET'S ADD A TOUCH OF THAT...

WHAT ABOUT ADDING STUFF LIKE VEGETA'S BATTLE OUTFIT?

SKRBL

SKRBL

IF WE COPY HIS, THAT'D JUST BE COSPLAY. WE HAVE TO SWITCH IT UP SOME.

OOH! COSTUMES? COOL! SOMETHING LIKE CLEAN-GOD'S!

FIRST, LET'S DESIGN COSTUMES, SO WE CAN KEEP OUR IDENTITIES SECRET.

I KINDA WANT TO SKIP 'EM...

NO! WE CAN'T!

YEAH, DEF-INITELY! CLEAN-GOD WEARS THEM!

UH, GOTEN? DO WE REALLY NEED THE TIGHTS? AND THE BRIEFS OVER TOP?

I WANT A CAPE, THOJGH!

OKAY, I GUESS WE CAN HAVE SLIGHTLY DIFFERENT DESIGNS.

WHAT ABOUT CAPES? I THINK IT'D JUST GET IN THE WAY, SO I WANT A SCARF.

OKAY, OKAY. FINE.

I ALREADY TOLD YOU THAT OLD-SCHOOL LOOK IS COOL.

COOL!

BAAN

DONE!

OKAY. THE TWO OF US WILL BE...

SAIYAMAN, HUH? NICE.

SHRINK

IT'S SIMPLE BUT STILL HAS AN AIR OF MYSTERY TO IT.

OH YEAH! WHAT WAS IT... OH!

DIDN'T GOHAN DO A TRANS-FORMING SUPERHERO THING? WHAT WAS H S?

WHAT ABOUT SUPER-HERO NAMES?

THE GREAT SAIYA-MAN!

I'LL ASK CAPSULE CORP TO MAKE THE SUITS FOR US.

FINE.

IF ANYONE'S EVER LIKE, "WHAT'S A SAIYAN?" TELL 'EM WE CAN'T SAY BECAUSE IT'S A SECRET!

LIS-TEN.

C'MON. ISN'T THAT NON-CHALANT FEEL TO IT COOL?

OKAY! I'LL BE SAIYAMAN X-1, AND YOU CAN BE SAIYAMAN X-2!

X? WHY X?

HOW COME YOU GET TO BE NUMBER 1, AND I'M NUMBER 2?

BECAUSE I'M OLDER. DUH!

CAPSULE

WHRL

SAIYAMAN X! HOW'S THAT?

SATAN HOUSE

WOULDN'T IT BE SMARTER TO JUST PICK DIFFERENT NAMES?

DON'T BE DUMB. THE MYSTERY IS WHAT MAKES IT EXTRA COOL!

IF YOU SAY SO...

BOBL

BOBL

HAH!

YAH!

GRP

SHRIP

OH!

WEL-COME BACK!

KCHAK

WHEW!

I'M SORRY.

I'M REALLY SORRY, GOHAN. MY STUDENT WAS SUPPOSED TO PLAY CLEANGOD, BUT HE GOT SICK.

GEEZ, MR. HERCULE. CUT ME A BREAK WITH ALL THIS.

MNCH MNCH

THAT'S NOT WHAT I MEANT. TRUNKS WAS THERE, RIGHT?

OH. THAT?

DID IT GO OKAY?

I HEARD THERE WAS SOME BIG INCIDENT.

THEY WERE JUST SOME PETTY THIEVES.

HM? YEAH, FINE.

KLIK

HE DIDN'T NOTICE IT WAS ME, SO I STARTED MONOLOGUING AS CLEANGOD.

I THINK SO?

DID HE UNDER-STAND?

YEAH. I REMEMBER WHAT YOU WENT THROUGH BECAUSE OF THAT.

YEAH, THAT WAS CLOSE! HE WAS ABOUT TO FIGHT IN FRONT OF EVERYONE IF PEOPLE FIND OUT HE HAS SUPERPOWERS, HIS HIGH SCHOOL LIFE WOULD BE RUINED!

OHO! A VOICE CHANG-ER?

I! AM! CLEANGOD!

SHAKEEEM

シャキーン

I SCRUB OUT THE WORLD'S EVIL!

OH YEAH!

BY THE WAY, VIDEL. ISN'T IT ALMOST TIME TO PICK PAN UP?

YEAH.

OH WELL. ANYWAY, IT WON'T DO TO WORRY BULMA OVER THIS. BEST WE ALL KEEP IT A SECRET. OKAY?

SHEESH. PUT YOU IN A HERO COSTUME AND YOU TOTALLY CHANGE.

AHA HA.

AND WASN'T THAT THE WRONG POSE?

WHAT? IT WAS?

SEE YOU, PAPA!

ATAN HOUSE

SEVERAL DAYS LATER ...

WEEOO WEEOO

POLICE

STOP THIS RECK-LESS DRIVING!

PULL OVER, NOW!

SHAD-DUP!

TOSS

!

POLICE

VROOOOM

NO ONE CAN STOP US!

AHA HA HA!

ボボボボ BO-BO-BO-BO-BOM

GYAH!

I'LL RUN YA OVER!

OUTTA THE WAY, KID!

UM!

WAH!

!

FLY MILK

ヒ〜〜 BEEE

ヒ〜〜 BEEE

VRUMM

ドドド

CLEAN GO

THUMP

ドカ!!

SKREE

キキッ

FLY MILK

...WE'LL PROTECT THIS CITY IN CLEANGOD'S STEAD!

SHING

CAUSE TROUBLE FOR COMMON CITIZENS AND CLEANGOD WILL PUNISH YOU!

!

WHAT THE?!

FOLLOW TRAFFIC RULES, YOU LAWLESS DRIVERS!

RED LIGHT!

TP TP TP

UNFOR-TUNATELY, I'M TOO BUSY FIGHTING SPACE ALIENS.

AND SO...

OR, SO I'D LIKE TO.

HUH ?!

TUP

TUP

SAIYAMAN X-1!

GOD

X-2!

HAVE ARRIVED!





To be continued!